



3 Aruba



Danielle van den Berg
derde in serie

11 Financieel



Venezuela officieel
lid van Mercosur

13 Wereld



Professor dreigde met
neerschieten scholieren

14 Sport



Brons voor
vrouwen-acht

Herdenkingsdienst verdwenen Robyn Gardner

Na 1 jaar nog geen schot in onderzoek

ORANJESTAD/FREDERICK — Vrienden en familieleden van Robyn Colson Gardner (35) hielden gisteravond in haar woonplaats Frederick in Maryland een herdenkingsdienst om stil te staan bij de verdwijning van de Amerikaanse, vandaag precies een jaar geleden. Ondertussen lijkt er nog weinig schot te zitten in het onderzoek naar de verdwijning en vermoedelijke dood van Gardner.



Vrienden en familieleden roepen iedereen met informatie op om zich alsnog te melden. Gardners moeder, Andrea Colson, zegt dat ze blijven bidden. Voor Robyn en voor antwoorden om deze nachtmerrie te kunnen afsluiten. Zolang haar lichaam niet gevonden is, blijft er nog een sprankje hoop dat ze in leven is, zo laat zus Danielle weten. Ze willen dat de FBI en de Arubaanse autoriteiten het onderzoek voortzetten. En hoewel het onderzoek nog loopt, lijkt er weinig schot in te zitten. Wel liet het Openbaar Ministerie (OM) twee maanden geleden weten naar de VS te gaan om de zaak met de FBI te bespreken. Het OM ver-

wacht namelijk antwoord op een aantal uitgezette onderzoeksvragen, aldus hoofdofficier Peter Blanken destijds tegen *Amigoe*. Het OM laat nu echter weten dat deze reis nog niet heeft plaatsgevonden wegens drukte.

Tijdens haar verdwijning op 5 augustus 2011 beweerde reisgenoot Gary Giordano dat ze na het snorkelen ach-

ter de Nanki Club bij Baby Beach niet meer het water uitkwam. Hij was haar door de stroming kwijtgeraakt. Justitie gaat er vanuit dat ze niet meer in leven is en verdenkt Giordano van betrokkenheid. Hij werd destijds aangehouden en vastgezet. Na enkele maanden voorarrest, werd Giordano in november vorig jaar op last van de rechter bij gebrek aan bewijs vrijgelaten.

Hij heeft altijd ontkend iets te maken te hebben met haar dood en houdt vol dat ze tijdens het snorkeluitje is verdwenen. Giordano blijft echter verdacht voor de autoriteiten omdat hij begunstigde is van een reisverzekering van 1,5 miljoen dollar op het leven van de verdwenen Amerikaanse. Overigens is Giordano vandaag om een andere reden opnieuw in het nieuws. Hij ontkent via zijn advocaat Steven Kupferberg een aanklacht tegen hem voor 'schennis van de eerbaarheid'. Hij werd in mei van dit jaar in de Verenigde Staten aangehouden omdat hij naakt in een geparkeerde auto werd betrapd terwijl hij seksuele handelingen met een vrouw uitvoerde. Het incident gebeurde in een parkeergarage en werd gemeld door voorbijgangers. Kupferberg laat echter weten dat er volgens hem geen misdaad is gepleegd. Het gaat bij openbare zedenschennis om moedwillig en opzettelijk jezelf in het publiek aan anderen te exposeren. Dat is niet gebeurd, aldus Kupferberg in de Amerikaanse media. Zijn advocaat laat vandaag desgevraagd weten het 'niet gepast' te vinden om op de zaak Gardner te reageren.

PAR vraagt vergadering aan over status kabinet

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten heeft een openbare vergadering aangevraagd voor aanstaande maandag. De partij wil duidelijkheid krijgen over de status van het kabinet van minister-president Gerrit Schotte.

De PAR heeft het verzoek voor de vergadering vanochtend ingediend. De waarnemend voorzitter van de Staten, Amerigo Thodé (MFK), moet de vergadering bijeenroepen. In haar verzoek zegt de partij dat ze kennis heeft genomen van het feit dat MAN-

Statenlid Eugene Cleopa zijn steun aan de regering heeft ingetrokken en dat daarmee de coalitie niet meer op een meerderheid kan rekenen. "Desondanks heeft de minister-president het ontslag van zijn kabinet niet ingediend. Deze situatie zorgt voor veel ver-

warring", aldus de PAR.

Geen beslissingen

Ook wil de PAR de zekerheid hebben dat, nu de regering van Schotte niet op een meerderheid kan steunen, er geen beslissingen worden genomen door de ministers en de ministerraad. In een brief aan gouverneur Frits Goedgedrag stelt de gele partij: "Met verbazing hebben wij kennisgenomen van de verklaringen van de minister-president in het kader van

de recente politieke ontwikkelingen. Gezien de ervaringen gedurende de afgelopen tijd met de huidige minister-president hebben wij ernstige bedenkingen over het waarheidsgehalte van zijn verklaringen. Naar ons oordeel is het inmiddels duidelijk dat de regering niet meer steunt op een meerderheid in de Staten sinds het Statenlid Cleopa zijn steun aan het kabinet heeft ingetrokken en nu ook het Statenlid Rozier publiekelijk refereerde

aan zijn brief aan zijn partij, waarin hij schrijft het vertrouwen in het huidige kabinet op te zeggen. Wij zijn van mening dat elke zichzelf en de bevolking respecterende premier de gouverneur zou moeten informeren niet meer op de steun van het parlement te kunnen rekenen en zijn ontslag aan u moet aanbieden. Gezien het bovenstaande vertrouwen wij erop dat u erop toeziet dat de regering geen beslissingen meer neemt."

Spanje arresteert drie terreurverdachten

MADRID — In Spanje zijn gisteren drie terreurverdachten gearresteerd. In de flat van een van de verdachten in de stad La Línea de la Concepción vond de politie explosieven, zei minister van Binnenlandse Zaken Jorge Fernández Díaz vandaag.

De drie zouden lid zijn van het islamitische terreurnetwerk al-Qaeda en waren bezig met het voorbereiden van een aanslag in Spanje of een ander land in Europa, zei hij. Het gaat volgens de politie om twee Tsjetsjenen en een Turk. De minister wilde alleen zeggen dat het om een persoon met de Turkse nationaliteit ging en twee inwoners van voormalige Sovjetrepublieken. De twee andere verdachten werden gisteren gearresteerd in de provincie Ciudad Real, terwijl ze met de bus onderweg waren naar Irún nabij de Franse grens.

Ballast Nedam mag nieuw ziekenhuis bouwen

WILLEMSTAD — Het Nederlandse bouwconcern Ballast Nedam is als beste uit de bus gekomen voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Dat maakte Stichting Sona gisteren in een persconferentie bekend. Het ontwerp van het bouwconcern past het best bij

de traditie en de cultuur van Curaçao. Bovendien deed het bedrijf de economisch meest voordelige aanbieding, had het een uitstekend projectmanagementplan en een prima onderhoudsplan.

Vervolg op pagina 6

Kofi Annan stopt als VN-gezant voor Syrië

NEW YORK — Kofi Annan stopt als gezant van de Verenigde Naties en de Arabische Liga voor Syrië. Dat heeft VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon vandaag bekendgemaakt. Annan kwam met de strijdende partijen in Syrië een plan overeen om een einde te maken aan het geweld. Zowel het regeringsleger als de rebellen hielden zich daar niet aan.

Annan gaf drie weken geleden voor het eerst volmondig toe dat zijn vredesplan was mislukt. In het Annan-plan uit februari stond onder meer dat de strijdende par-

tijen hun troepen moesten terugtrekken uit bewoonde gebieden. Ook moesten burgers noodhulp krijgen en moesten regering en oppositie in gesprek gaan over hervormingen. Het mandaat van Annan loopt op 31 augustus af en de Ghanees wilde niet dat het zou worden verlengd. Ban prees Annan om 'de onzelfzuchtige manier waarop hij zijn geweldige vaardigheden en prestige heeft gebruikt bij deze moeilijke en ondenkbare opdracht'. De VN en de Arabische Liga gaan op zoek naar een opvolger. Volgens de VN heeft Annan een hand uitgestoken, maar is die niet aangenomen.

Opnieuw onrust bij controle in België

BRUSSEL/VILVOORDE — Een identiteitscontrole in het Belgische Vilvoorde bij Brussel heeft tot ongeregelde heden geleid. Drie agenten zijn daarbij gewond geraakt. Zes personen zijn opgepakt bij de schermutselingen die gisteravond en -nacht plaatsvonden, zo meldden Vlaamse media. In de stationsbuurt in Vilvoorde wei-

gerde een man, die een sjaal voor zijn gezicht droeg, zich te identificeren. Jongeren die dit zagen omsingelden de controlerende politie en er ontstond een opstootje waarbij geduwd, gespuwd en getrokken werd. Na de schermutselingen bleef het onrustig in Vilvoorde. Autoriteiten moesten het ontgelden.

Doden door tyfoon op Filippijnen en in Taiwan

MANILLA — Op de Filippijnen en in Taiwan zijn tientallen mensen om het leven gekomen door het natuurgeweld van de tyfoon Saola. Dat hebben autoriteiten in beide staten vandaag laten weten.

De tyfoon raasde eerst over de Filippijnen, waar 23 mensen de dood vonden door hevige regens en harde wind. Vanochtend bereikte de wervelstorm Taiwan met windsnelheden van 155 kilometer per uur. Daar vielen minstens vier doden, onder andere door een aardverschuiving. Scholen, financiële markten en de transportsector werden stilgelegd vanwege de storm. Het was de eerste tyfoon dit jaar op Taiwan. Hulpdiensten wisten op de Filippijnen 129 mensen te redden. De meesten van hen zijn vissers die door het noodweer verrast werden.



Een jongetje probeerde nog te redden wat er te redden viel, tussen het puin wat rondreef na tyfoon Saola.

the plaza
Morgen middag weer
Happy Hour
van 5 t/m 7

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struifvogels zelfs voeren!
Dagelijks kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder
wat wilt! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/NANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met actueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

LOTTO
PA DEPORTE
- Resultado Diarazon 1 Augustus 2012

01 16 25 33 35

1er Premio: 0x Jackpot
2do Premio: 0x Match 4+
3er Premio: 1x Match 4
4do Premio: 72x Afl. 12,00

Joker 26

Proximo sorteo
4 Aug. 2012
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 110,000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Aug 1

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
TOTAL RECALL daily: 6.15-6.45-9.15 matinee: 11.45 late show: 11.30 PG-13	TOTAL RECALL daily: 6.15-9.00 matinee: 12.45-3.30 late show: 11.30 NEW PG-13
DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 5.30 matinee: 12.30-3.00 late show: 11.30 PG	DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 1.00-3.15 matinee: 5.30-8.30 late show: 11.30 NEW PG-13
THE AMAZING SPIDERMAN daily: 8.00 matinee: 11.00 late show: 11.30 PG-13	THE AMAZING SPIDERMAN daily: 5.30-8.30 matinee: 11.30 late show: 11.30 PG-13
SAVAGES daily: 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.00 R	SAVAGES daily: 8.00 matinee: 11.00 late show: 11.00 R
MADEA'S WITNESS PROTECTION daily: 6.15-9.00 matinee: 12.30-3.30 late show: 11.30 PG-13	MADEA'S WITNESS PROTECTION daily: 6.45-9.15 matinee: 11.45 late show: 11.45 PG-13
ICE AGE 4 daily: 12.00-2.15 matinee: 12.15 late show: 11.30 PG	ICE AGE 4 daily: 4.15 matinee: 1.45 late show: 1.30 PG
TED daily: 6.45-9.15 matinee: 11.45 late show: 11.30 R	TED daily: 9.00 matinee: 11.30 late show: 11.30 R
ICE AGE 4 IN 2D daily: 6.15 matinee: 11.15-3.45 late show: 11.30 PG	ICE AGE 4 IN 2D daily: 4.00 matinee: 1.30 late show: 1.30 PG
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4.30 matinee: 12.00-2.15 late show: 11.30 PG	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 5.30 matinee: 1.00-3.15 late show: 11.30 PG
THE DARK KNIGHT RISES daily: 4.00-7.30 matinee: 12.15 late show: 11.00 PG-13	THE DARK KNIGHT RISES daily: 4.30-8.00 matinee: 1.00 late show: 11.15 PG-13
ROCK OF AGES daily: 6.15 matinee: 11.00 late show: 11.00 PG	ROCK OF AGES daily: 6.15 matinee: 11.00 late show: 11.00 PG

SP = subtítulos en Español

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors

Col: 731-0259
clowndoctorsaruba@gmail.com

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

A Housekeeping Supervisor

Requirements:

- Fluency in English, Dutch and Spanish both verbally and written.
- Minimum 2 yrs in a supervisory role
- Able to effectively communicate both verbally and in writing
- Basic mathematical skills (Microsoft Word & Excel)
- People management skills
- Highly flexible, with solid interpersonal skills/work in diverse working environment
- Strong morals and ethics, along with a commitment to staff privacy
- Good problem solving skills
- Minimum education: M.A.V.O. or E.P.I. degree

Reports to: Housekeeping Manager/Operations Manager

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Please bring along Copies of Diploma(s), Certificate(s),
Recent Picture and Copy of I.D.
Last date to Apply: Augustus 20th, 2012

Please apply at the Front Desk of
The "Amsterdam Manor Beach
Resort" J.E. Trouwman Blvd 252
Oranjestad,
Aruba
Tel: 5271100 Fax:
5271112
E-mail: operations@amsterdammanor.aw
Website:
www.amsterdammanor.com



Un solo encuentro por yuda engrandece bo negoshi na nivelnan nobo

Bo ta diferente cu otro negociante y bo metanan di negoshi tambe ta diferente.

Pa e motibo ey RBC Royal Bank® tin e placer di introduci nos "Client Discovery Process" – un manera distinto di traha cu bo pa compronde bo vision, metanan y necesidadnan financiero di bo negoshi. Basa riba un comprendemento profundo, nos lo desaroja y brinda bo un solucion segun bo necesidadnan pa bo organisa bo negoshi y logra nivelnan halto di exito.

Laga nos ofrece bo e solucion perfecto y na midi pa bo negoshi.

Pa mas informacion, por yama nos departamento di Business Banking, Vilma Melgar na 523-3267 of manda un e-mail na: vilma.melgar-helder@rbc.com.



©Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence.

KDK

open!
mon-sat
8.00 - 18.00

Techniek & design

Ceilingfan
Afl. 149,-
127V & 230V

Airco
Airco's
10000 BTU Afl. 695,-
13000 BTU Afl. 795,-
18000 BTU Afl. 1195,-
24000 BTU Afl. 1495,-
Airco's Inverter
14000 BTU Afl. 1595,-
25000 BTU Afl. 3995,-
Prices are without installation

innovar
Innovative Solutions for a better living

Cool!

Lighting | Furniture
Ties | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Tarabana Residence
(Caya Solo 44)
tel. +297-5882150
www.techniekdesign.com
info@techniekdesign.com

fun miles

KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

AUTOMATISCHE PRULLENBAK

- Gaat automatisch open en dicht via een sensor, dus erg hygiënisch
- Roestvrij staal met een zwarte ABS deksel
- 42 Liter

MEGA BUY!

209,99
124,99
of 5000 Fun Miles

KOM DIT WEEKEND LANGS
VOOR ONZE **GRATIS** DEMO'S EN WORKSHOPS!

ZATERDAG 4 AUGUSTUS

- Demo weatherproof safety & prevention 11 AM & 1 PM
- Interieur design advies 10 AM – 2 PM non stop
- Fun Expo 8 AM – 6 PM non stop

ZONDAG 5 AUGUSTUS

- Fun Expo 9 AM – 1 PM non stop

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

OPEN 7 DAYS A WEEK **fun miles** **5000 FUN MILES**

CELEBRATE WITH US
WINE SPECTATOR'S 2012
AWARD OF EXCELLENCE
SO GOOD!

Enjoy our succulent menu
and receive 50% discount on
any bottle of wine under \$100
Valid from Aug 1-Aug 31 2012

Wine Spectator
AWARD OF EXCELLENCE
2012

Recognized by Wine Spectator Magazine:
Award of Excellence 2012

Located in Oranjestad's City Center
next to the Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
Open daily from 5:30pm to 11pm

L. G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE
WWW.LGSMITHS.COM

f

Nog geen definitief besluit situatie binnenstad Nieuwe verkeersregels in verband met tram

ORANJESTAD — Er is nog geen definitief besluit gevallen over hoe de verkeerssituatie in de binnenstad van Oranjestad wordt met de komst van de tram. Dit zegt Ricardo Muller, verkeersspecialist bij het Korps Politie Aruba (KPA). Momenteel is Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) bezig met aanpassingen van de verkeerswetten voor de binnenstad in verband met de komst van de tram. Het schriftelijk verkeers-examen wordt bovendien aangepast.

Er wordt nog druk vergaderd over hoe precies het verkeer in het centrum van Oranjestad moet gaan eenmaal wanneer de tram rijdt. “Er zijn verschillende opties. Zo kan de hele route van de tram een voorrangsweg worden. Dat zou de hele situatie een stuk overzichtelijker en makkelijker maken maar we zijn er nog niet over uit of dat wel kan”, verklaart de verkeersspecialist. Straten die vanaf de Wilhelminastraat naar Caya Betico Croes leiden en die nu qua richting zijn gewijzigd, zoals bij het oude pand van Brenchie's en bij het politiebureau, worden hoe dan ook naar de oude si-

tuatione teruggebracht. Ook komen er langs de tramroute nieuwe borden. “Daarbij moet je denken aan borden die gevaar aangeven met als onderbord een aanduiding dat een tram langsrijdt”, aldus Muller. Maar eerst moet DWJZ hiervoor de verkeerswetten aanpassen.

Spiraalrotonde
Ook nieuw aan het bordenassortiment worden de geplande aanwijsborden die bij de nieuwe spiraalrotonde komen te staan. “Op die borden wordt getoond in welke richting de stroken van de rotonde gaan”, verklaart de verkeersspecialist. Mul-

ler geeft aan dat de nieuwe borden naar internationaal voorbeeld worden ontworpen. “Natuurlijk blijven er her en der verschillen”. Hij roept autoverhuurders daarom ook op om in al hun huurvoertuigen kaarten te plaatsen met daarop de borden en uitleg.

Multiple choice
Muller zegt verder dat het schriftelijk verkeersexamen wordt aangepast. De verkeersspecialist zegt dat er is gekozen voor een multiple choice-examen dat vanaf volgend jaar wordt gehanteerd. “Op Curaçao is dit al meer dan dertig jaar zo en in Nederland en de Verenigde Staten ook. Het verkeers-examen op de basisscholen is ook sinds jaar en dag multiple choice en we weten van oudere chauffeurs dat de vragen en antwoorden van dat examen hen tot de dag van vandaag zijn bijgebleven”, aldus Muller.

Stichting voor herdenkingspark



ORANJESTAD — Memorial Park Foundation, zo heet de stichting die gisteren officieel werd opgericht bij notariskantoor Yarzagaray. Oprichters Roland Peterson (voorzitter), John Peterson (secretaris) en Ronald Provence (penningmeester) willen met de stichting vooral een plek voor herdenking geven aan de nabestaanden van gevallen in de Tweede Wereldoorlog. Maar het park staat ook symbool voor degenen die op zee gingen en nooit terugkeerden. Het park is niet zomaar een 'eervolle' plek, laten de oprichters weten. Het mag ook voor recreatie gebruikt worden. In februari van dit jaar schreef Amigoe al over de wens voor een herdenkingplek in San Nicolas voor met name de slachtoffers die zijn gevallen als gevolg van de aanvallen door de Duitsers in de Tweede Wereldoorlog op de raffinaderij en olietankers. Het was met name San Nicolas die te verduren had van de aanvallen, omdat de raffinaderij als één van de grootste ter wereld de geallieerden van brandstof voorzag.

Geen 2 ton, maar 3 ton

Aanpak straathonden vanwege negatief beeld toeristen

ORANJESTAD — Het beeld van verwaarloosde, zieke en agressieve honden op stranden en op straat is toeristen een doorn in het oog en een reden om niet terug te komen naar Aruba. Voor de overheid is het juist reden om vaart te maken met het beschikbaar stellen van het vorig jaar beloofde budget om de problematiek met straathonden aan te pakken. Dit ondanks dat de Hondenverordening, die juist de condities schept om dieren goed te behandelen, nog niet klaar is. Die wet wordt eind dit jaar verwacht.

Amigoe berichtte gisteren dat Animal Rights Aruba (ARA), Veterinaire Dienst, Aruba Tourism Authority (ATA) en Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) de handen ineen slaan om te kunnen beginnen met een bewustwordingscampagne. Het doel is dus om het negatieve beeld om te buigen dat toeristen hebben van de manier waarop Aruba met straathonden omgaat. De voorzitter van het fonds, Jan van Nes, staat tevens aan de leiding van hotel Playa Linda. Hij vertelt dat zijn hotel op de recensiewebsite Tripadvisor positieve reacties krijgt over het strand, de horeca en de vriendelijke mensen, maar dat de aanblik van straathonden desondanks reden is om niet meer naar Aruba terug te komen voor vakantie. “We moeten iets doen om te laten zien dat we er wel degelijk is aan doen”, vindt hij. Dat erkent ook directeur Ronella Croes van ATA. “Op Aruba zijn we gewend aan de aanblik van verwaarloosde honden en pups die op straat worden geworden.

Maar voor toeristen die ons eiland voor het eerst bezoeken is het schrikken en reden om bij ATA een klacht in te dienen en niet meer naar ons eiland terug te komen.” Ze legt uit dat dit ook een reden voor ATA is om mee te doen met de aanpak van straathonden. “We willen iets doen om het negatieve beeld bij toeristen weg te nemen en we willen ook iets doen om de bevolking er van te doordringen dat het gedrag richting dieren moet veranderen.”

Extra geld
Een jaar geleden zegde Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) ARA 200.000 florin toe voor een grootschalige sterilisatie- en castratiecampagne. Dat geld komt nu dus beschikbaar. Daarnaast liet de minister gisteren weten dat er op de begroting van 2012 1 ton florin extra is begroot, zodat ARA haar dienstverlening kan verbeteren en echt werk van de straathonden kan maken. Van Nes. “We hebben ARA iets meer dan een jaar geleden benaderd met de vraag

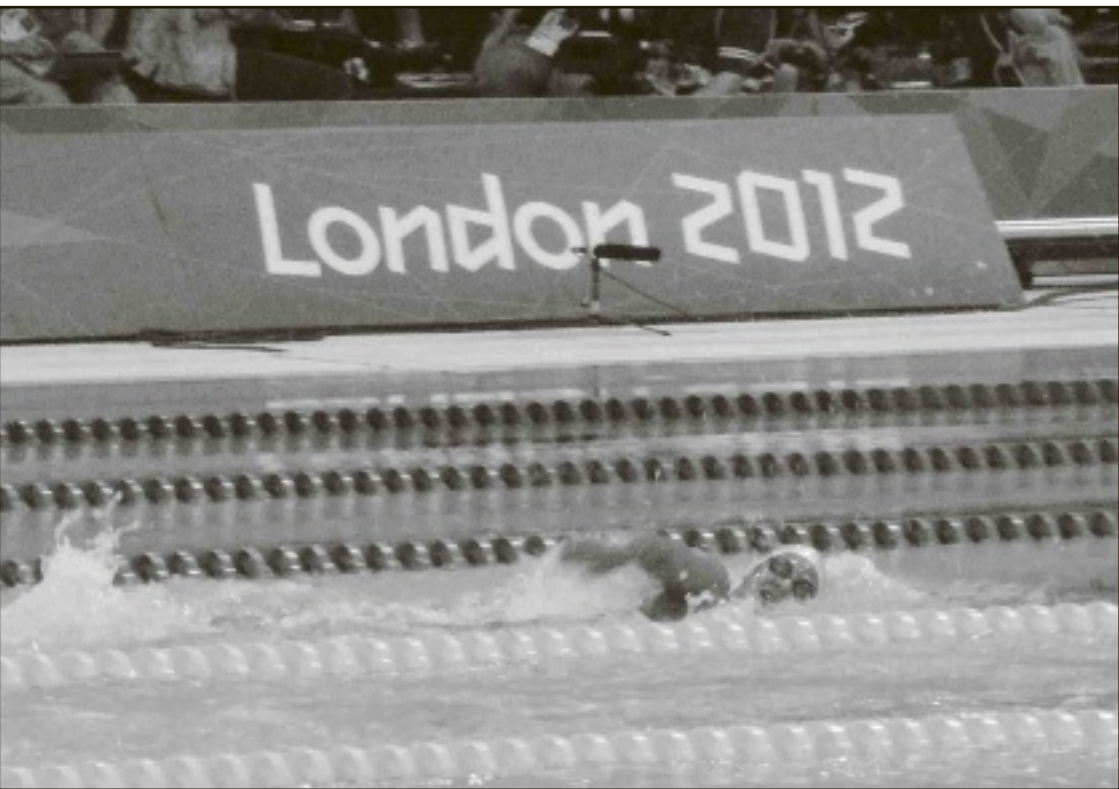


Deze aanblik van een verwildeerde hond is toeristen een doorn in het oog en een reden om niet meer naar Aruba te komen.

hoe we ze konden helpen. Vervolgens hebben we de problematiek geïnventariseerd en er een rapport van gemaakt. Daaruit kwam de conclusie dat er geld moest komen.” Van Nes ziet het als een win-win-win-win-situatie. “Voor ARA, het toerisme, voor mensen en voor de dieren is het goed dat het geld er nu is. En straks helemaal, als de Hondenverordening er ook is.”

Dierenarts Natalee Booi van dierenkliniek Animal Care en betrokken bij ARA legt uit dat in die wet staat hoe mensen met hun dieren moet omgaan, wat een minimale verzorging is, dat honden niet los op straat mogen rondlopen, maar in de tuin

Danielle van den Berg derde in serie



ORANJESTAD/LONDEN — De Arubaanse zwemmer Daniella van den Berg (16) stapte vanmorgen vroeg om half vijf Arubaanse tijd in Londen op het startblok voor haar 800 meter vrije slag tijdens de Olympische Spelen. Ze kwam uit in de eerste (van vijf) serie en startte in baan zes, met drie concurrenten uit Ecuador, El Salvador en de Republiek Macedonië. Van den Berg zwom naar een eindtijd van 9:23:41. Dat was goed voor de derde plaats maar 5 seconden boven haar persoonlijk record. Volgens het Olympische Comité van Aruba dat erbij was, zou dat te wijten zijn aan gebrek aan concentratie in de laatste meters. Het wereldrecord én Olympisch Record op deze afstand is 8.14.10, maar deze eindtijd werd door geen enkele deelnemer gehaald. De Engelse Rebecca Adlington was het snelst van de series, zij tikte aan in 8:21:78

Nog geen duidelijkheid handhaving illegale dump

ORANJESTAD — Per 1 augustus moeten vuilstortplaatsen dicht als ze geen vergunning hebben, kondigde de regering eerder aan. Desondanks is er nog geen duidelijkheid over hoe de autoriteiten gaan optreden tegen illegale dumps.

Dat blijkt uit een interview met de directeur van Inspectie Milieu, Gisbert Boekhoudt. “Het kan zijn dat er direct een boete gegeven wordt of eerst een waarschuwing. Ik wil nog niet vooruitlopen op de afspraken die met het Openbaar Ministerie worden gemaakt.”

De wet waardoor vuilstortplaatsen die geen vergunning hebben verboden zijn, werd al vorig jaar april van kracht. De regering, zo bleek uit aanhoudende klachten van omwonenden en onderzoek van Amigoe, blijkt echter de illegale dumps nog te gedogen. Er werd dan ook niet opgetreden. Dat gaat volgens Boekhoudt nu dus per 1 augustus wel gebeuren. Om bekend te maken dat de wet nu wel wordt

gehandhaafd, wordt het publiek via de media geïnformeerd. Dat is de eerste stap, zegt Boekhoudt. Vervolgens gaan nu bevoegde ambtenaren terreinen controleren. Als ze constateren dat er vuil wordt gestort, dan vragen ze de eigenaar om een vergunning. Kan die de vergunning niet overleggen, dan krijgt deze in ieder geval een brief waarin uit wordt gelegd dat dit verboden is. Of er vervolgens een boete dan wel alleen een waarschuwing volgt, is dus nog niet duidelijk. Daarover moeten de betrokken instanties nog vergaderen. In principe kunnen de politie en bevoegde ambtenaren van Bureau City Inspector en de Inspectie Milieu optreden. Het handhavingsbeleid daarover wordt dus nog besproken met het OM,

aldus Boekhoudt.

Asbest

Overigens hebben nu maar twee plaatsen officieel een vergunning als vuilstortplaats. Dat zijn Parkietenbos en Gabilan. Daarbij mag, zoals Amigoe al eerder schreef, bij Gabilan niet alle soorten afval worden gestort. Boekhoudt zegt dat dit ook wordt gecontroleerd en dat er tegen wordt opgetreden. Wat er gebeurd met vuilstortplaatsen die inmiddels zijn volgestort en afgesloten, is nog niet bekend. Zo werd de dump van Seroe Patrishi in mei door de overheid volgestort met bouwmetaal. In het gestorte afval zit echter asbest, zo erkende Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) vorig jaar. De plek is echter, toen het in mei werd volgestort, niet gesaneerd. Asbestvezels kunnen uit de bodem vrijkomen als het materiaal gaat eroderen.

Derde editie Copa Aruba tegen Brazilië

ORANJESTAD — De voorbereidingen voor het derde veteranenvoetbaltoernooi Copa Aruba zijn in volle gang. Dit keer gaat de strijd tussen Brazilië en Aruba. Het doel van het toernooi is een sportieve, culturele en toeristische uitwisseling tussen beide landen.

Twintig teams doen mee; negen van Aruba en elf van het Zuid-Amerikaanse land. Toerismeorganisator ATA is bij het toernooi betrokken, zij verwacht een groep van 500 spelers, familie en vrienden uit zes verschillende Braziliaanse steden, zoals Campo Grande, Rio de Janeiro, Campinas, Alpha Villa, São Paulo en Brasilia

IN HET KORT

Bijna buiten boot

Twee cruisetoeeristen, broers van elkaar, gingen gisteren met elkaar op de vuist. Eerst bij de ingang van de haven en vervolgens op het haven terrein. De beveiliging van havenautoriteit APA schakelde de politie in. Het tweetal kon uit elkaar gehaald worden en worden gekalmeerd met behulp van de ouders die ook met cruiseschip Carnival Freedom meewaren. De broers dreigden achter te blijven omdat de kapitein ze niet meer aan boord wilde. Uiteindelijk mochten ze toch weer aan boord.

Klapband

Een personenauto is in de nacht van dinsdag op woensdag ter hoogte van Manchibo de bocht uitgevlogen door een klapband. De bestuurder raakte de macht over het stuur kwijt en kwam in de tuin van het hotel terecht. De inzittenden raakten niet gewond, maar de auto is totaal loss.

Mes op keel

Een man probeerde dinsdag tevergeefs aangifte te doen wegens mishandeling. Hij verklaarde dat hij de vorige nacht rond half drie in de Weststraat liep. Hij benaderde een andere man om een mobiele telefoon te lenen. Toen hij de ander echter bij de schouder pakte, draaide deze zich om en haalde met een mes uit. Het slachtoffer liep hierbij een schram op aan zijn keel. De dader ging er vandoor. De politie accepteerde echter geen aangifte zonder doktersverklaring.

Toiletpapierdief

De bewaker van een bedrijf nabij de Arendstraat hield dinsdagochtend een dief aan die zojuist uit het raam was geklommen. In zijn handen had hij zes toiletrollen. De dader bleek een bekende van de politie en had niet alleen de wc-rollen gestolen, maar ook een wasbak vernield. De dief werd meegenomen naar het bureau.

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw
 Website: www.animalrightsaruba.org
 Tel: 5887709/5945393
 Voor donaties: via PayPal zie website

die naar Aruba komen. ATA wil voor hen een speciaal sociaal programma samenstellen, inclusief toerritten over het eiland, winkelmogelijkheden en uit eten. Luchtvaartmaatschappijen Avianca, GOL en Copa Airlines en hotel Riu werken in dit kader samen met ATA. Verder kwam de technische commissie van Copa Aruba 2012 onlangs bijeen samen om met een vertegenwoordiger van Cia Travel de mogelijkheden te bespreken om toeschouwers, teams en andere geïnteresseerden uit Brazilië naar Aruba te trekken.

Het toernooi begint op 1 september en vindt plaats in sportstadion Frans Figaroa.

paquete di aseguro pa
STUDIANTE
na Hulanda

BO YIU TA BAY STUDIA NA HULANDA? SU ASEGURONAN TA BON REGLA?

Bo por cera e aseguronan liher online den un paquete cumbiniente.

Pa mas informacion y registracion bay
www.freemovers.nl

NNAM
ATLAS
MANAGING RISK

Verplichte alcoholcursus voor dronken rijders

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) onderzoekt in samenwerking met de reclassering de mogelijkheid om burgers die gepakt worden voor rijden onder invloed verplicht een alcohol- en verkeerscursus te laten volgen. Hoofddoel van de cursus is deelnemers bewust maken van hun gedrag, informatie te geven over de gevolgen van alcohol in het verkeer, het aanleren van veilig rijgedrag en voorkomen dat iemand opnieuw de fout in gaat.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Officier van justitie Jaap Zondervan legt uit dat rijden onder invloed nog altijd een groot probleem is op ons eiland. Vorig jaar zijn er bijna 400 bestuurders beboet voor rijden onder invloed. “Best

veel. Dat komt neer op zo'n acht per week.” Volgens de officier is het grootste probleem de mentaliteit. Bestuurders realiseren zich te weinig wat de gevolgen zijn van het dronken rijden. “Dat je gepakt kan worden en een boete kunt krijgen is nog wel het minste”, zegt Zondervan.

“Soms raak je ook voor bepaalde tijd je rijbewijs kwijt. En als je schade veroorzaakt terwijl je dronken rijdt, ben je niet verzekerd voor de financiële gevolgen”, zegt de officier. “De WA-verzekering moet wel betalen, want een derde partij hoeft er niet onder te lijden. Maar de WA-verzekeringen verhalen het op jou.” En dat kan behoorlijk oplopen. Denk aan schade aan een andere auto of object zoals een lantaarnpaal. Volgens de officier kost een lantaarnpaal al gauw duizenden florin en worden eventuele kosten op de overtreder verhaald. Maar denk

ook fysieke schade bij de bestuurder en meerijders. Zondervan vertelt dat de dronken bestuurder soms ook hun baan kwijtraakt. “Dronken rijden is als een loterij, waarin je altijd wint. Alleen de prijs wil je niet.”

Beperkt gezichtsveld
De cursus moet bestuurders bewuster maken van al deze mogelijke gevolgen. Ook het effect van alcohol op het lichaam komt aan bod. “Eén van de effecten van alcohol is het verliezen van een breed blikveld”, zegt Zondervan. “Mensen zeggen vaak, ja maar ik was heel gefocust.

Dat klopt, maar alleen in een heel beperkt gezichtsveld. En voor deelname aan het verkeer moet je juist op veel dingen tegelijk kunnen letten.”

Hogere boetes
Rijden onder invloed wordt vastgesteld door onderzoek van de uitgeademde lucht van bestuurders. Wanneer een chauffeur een stop-teken krijg vanwege het vermoeden van dronken rijden of moet stoppen tijdens een routine verkeerscontrole, moet deze in een ademanalyseapparaat blazen. Het apparaat berekent het alco-

holgehalte in de adem. De wettelijke limiet ligt op 220 microgram alcohol per liter uitgeademde lucht (ug/l). Bestuurders die net over deze limiet blazen, krijgen een boete. Dat kan oplopen tot 500 florin voor iemand die voor het eerst deze overtreding begaat. De bedragen worden vermoedelijk binnenkort verhoogd, zegt Zondervan. Het voorstel voor nieuwe boetes ligt momenteel bij de minister van Justitie ter goedkeuring. Chauffeurs die meer dan 570 ug/l blazen, moeten altijd voor de rechter komen. Ook personen die de boete niet wil-

len betalen, komen voor de rechter. Afhankelijk van de overtreding kan naast een boete een voorwaardelijke of onvoorwaardelijke rijontzegging opgelegd worden en inhouding van het rijbewijs.

Een andere maatregel, die aanvullend opgelegd kan worden, is het volgen van een cursus alcohol en verkeer. In Nederland kunnen bestuurders bijvoorbeeld een zogeheten Educatieve Maatregel Alcohol en verkeer (EMA) opgelegd krijgen. Dit is een driedaagse cursus over de risico's van alcoholgebruik in het verkeer.

Nieuwe AG Esther Baars beëdigd



ORANJESTAD — Esther Baars is gisterochtend door gouverneur Fredis Refunjol, in aanwezigheid van onder meer Justitieminister Arthur Dowers (AVP) en plaatsvervangend procureur-generaal Peter Blanken, beëdigd als advocaat-generaal van het Openbaar Ministerie (OM). Op de foto toosten de aanwezigen op de beëdiging. Baars vervangt Taco Stein onder meer als aanklager voor hoger beroepzaken. Stein vertrok in maart van dit jaar naar St. Maarten voor dezelfde functie bij het OM van dat eiland. Baars werkte voorheen voor het arrondissementsparket Rotterdam en heeft in Nederland diverse functies bekleed binnen justitie. Zo was ze onder meer kwaliteitsofficier en daarom geeft ze een 'kwaliteitsimpuls' aan het Arubaanse OM, aldus Blanken in een korte reactie. “We zijn heel blij met haar komst.”

Joshua John naar Denemarken



ORANJESTAD — Nederlandse media meldten dat de 23-jarige voetballer Joshua John wordt uitgeleend aan de Deense club FC Nordsjælland. De buitenspeler van Arubaanse afkomst maakte eerder dit jaar de overstap van Sparta Rotterdam naar FC Twente. Hij speelde vorig seizoen vier keer in de competitie, onder andere nog in de voorronde van Europa League tegen Santa Coloma uit Andorra. John leek ook komend seizoen weinig speeltijd te krijgen, omdat hij weer geen basisplaats wist te bemachtigen. Hij zou nu voor één seizoen worden uitgehuurd aan de Denen. Overigens nam FC Twente onlangs nog een speler van dezelfde Deense club over, Andreas Bjelland die wel in het nieuwe seizoen voor de club uit Enschede mag spelen.

† Overleden

Loughton Arnaud

23-07-2012

Sra. Marieta Maduro

26-07-2012

Albertha R. Bell – Connor

28-07-2012

Sra. Vda. Juliana Kelly – Figaroa

30-07-2012

Teresita Webb

31-07-2012

Bernise Boatswain

31-07-2012

Erna H. van Niel – Landvreugd

01-08-2012

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.animalrightsaruba.org

Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

BACK TO SCHOOL

SALE

2 AUG 2012, 9 - 9PM

hunkemöller

PASEO HERENCIA MALL

Tea light...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188

Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

THE WATCH

THE WATCH

SAVAGES

SAVAGES

MADEA'S

MADEA'S

ted

ted

ICE AGE 4

ICE AGE 4

THE WATCH

THE WATCH

Kunstenaar Luis Salazar ‘Kinderen zijn nog niet vervuild door de reclamewereld’



Links: Luis Salazar, rechts: een van zijn werken.

ORANJESTAD — De Venezolaanse kunstenaar Luis Salazar (44) verblijft momenteel op het eiland. Als *artist in residence* bij galerie Insight in Paradera is hij bezig met de voorbereidingen van een expositie met als titel ‘Party Monster Museum’, waarmee hij tijdens de Biennale Ontmoeting voor Hedendaagse Kunst de invloed van reclame en sterren aan de kaak stelt.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Luis Salazar - woonachtig in Caracas en ‘al zo’n 20 jaar’ kunstenaar - steekt een sigaret op, achter in de patio van galerie Insight. “Caracas is een geweldige kunststad. Er gebeurt ontzettend veel op gebied van kunst en er zijn veel toffe feesten. Maar vroeger was het wel beter. Vroeger was er meer geld. Maar het gaat nog.” De hippe tattoos op zijn ontblote bovenlijf en zijn halve hanekam, maar vooral zijn onbevangen houding, verraden zijn leeftijd niet. Als een trots kind toont hij stapels werk. Allemaal met hetzelfde mo-

tief en nagenoeg dezelfde werkwijze. Posters van popsterren, bands en bekendheden, op speelse wijze en wat lijkt op kinderhanden beklad met stiften, pen en krijt. Justin Bieber, Michael Jackson, Lady Gaga, maar ook The Ramones worden voorzien van een clownneus, vampiertanden, een zonnebril of iets abstracts. Het is subversief, berekenend en op een speelse manier gebracht. “Ik laat kinderen tussenkomen in mijn kunst. Daarnaast is het steeds terugkerende thema van mijn werk de manier waarop bepaalde artiesten door de reclamewereld zijn opgebouwd tot merken. Met zwarte humor probeer ik een

tegenstelling neer te zetten en commentaar te leveren op de consumptiemaatschappij door kinderen op dat beeld los te laten.” Dat diezelfde kinderen vaak zelf in die popsterren geloven, gaat er bij hem niet in. “Kinderen zijn onschuldig. Zij zijn niet vervuild door reclame.” Tot 17 augustus, wanneer ‘Party Monster Museum’ om zeven uur opent, krijgen kinderen de kans om te tekenen. Afgelopen weekend was er al een eerste tekensessie in het Wilhelminapark. Alle tekeningen worden verwerkt in het nieuwe werk van Salazar dat vanaf de 17e wordt getoond.

Arubaans museum
Nelson Gonzales, mede-organisator van de Biennale: “We hebben Luis tijdens de vorige Biennale van Havana leren kennen. Hij zat toen in de Venezolaanse delegatie. Voor één van zijn projecten

daar speelde hij met het idee van een kunstwerk dat niet op een kunstwerk leek.

Hij gebruikte gerecycled materiaal waarbij hij ervoor zorgde dat het elke dag compleet anders werd, door het publiek uit te nodigen eraan deel te nemen. Daar liet hij al kinderen op de werken tekenen.” Gonzales zelf ziet Salazar’s werkwijze in een bredere context, als een soort van opmaat naar het op termijn opzetten van Aruba’s eigen museum voor hedendaagse kunst, een plan dat het huidige kabinet aan het begin van haar regeerperiode bekendmaakte. “Het gaat erom dat we nu al bezig zijn met nadenken over een collectie en het brengen van kunstenaars om samen met hen en elkaar te ervaren en na te denken over wat het betekent om hedendaagse kunst naar Aruba te brengen”, aldus Gonzales.

Laatste weken inschrijving vooropleiding Rietveld

ORANJESTAD — De inschrijving voor de vooropleiding van de Gerrit Rietveld Academie loopt ten einde. De toelatingssprekken worden gehouden op 24 en 27 augustus. In Amsterdam zijn de gesprekken op 3 september.

Directie Cultuur heeft geen sluitingsdatum waarop de inschrijvingen binnen moeten zijn, aldus woordvoerder Julienne Paskel vanochtend aan *Amigoe*. Kandidaten met een diploma van havo, vwo, MBO4 of vergelijkbaar moeten in ieder geval werk tonen dat ze als voorbereiding op het gesprek in opdracht hebben gemaakt. Die opdracht wordt pas na de inschrijving gegeven. Inschrijven kan door een formulier te downloaden op www.cultura.aw. Het ingevulde formulier moet vervolgens met twee pasfoto’s en een kopie van het paspoort gestuurd worden naar DCA, ter attentie van Julienne Paskel, J.E. Irausquinplein 2-A in



De poster van de vooropleiding van de Rietveld Academie.

Oranjestad. Bel voor meer informatie tijdens kantooruren met Julienne op telefoonnummer 582-2185 of mail naar julienepaskel@cultura.aw. Wordt een kandidaat geselecteerd voor de vooropleiding

dan zijn de kosten voor deelname 1200 florin. Komt een kandidaat uit Nederland, dan kost de vooropleiding 1728 euro. Studenten uit de Verenigde Staten en de regio betalen 1200 dollar. De vooropleiding start in november en duurt dertig weken lang. Verschillende vakken waaronder fotografie, schetsen, schilderen en video worden gegeven in het Engels. De locatie is het oude pand van Brenchi in de Wilhelminastraat en de lessen worden gegeven op dinsdag, woensdag en donderdag tussen half vier ’s middags en half zeven ’s avonds. Het doel is om elke kandidaat een sterk portfolio te laten opbouwen. Wie de vooropleiding met succes afrondt, krijgt een gegarandeerde plek in het eerste jaar van de Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam. Directie Cultuur laat ook weten dat er nog altijd plannen zijn voor het oprichten van een eigen kunstopleiding op HBO-niveau op Aruba, in 2013.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 3 augustus
Wat : Full Moon MTB Tour
Waar : Parke Jaburibari
Wanneer: 20:30

Wat : Practice/Social Night
Waar : Pachanga
Wanneer: 21:00 - 23:30

Wat : Sweet & Sexy Summer Party
Waar : Club Hipsz
Wanneer: 22:00

Zaterdag 4 augustus
Wat : Expo Fun Miles
Waar : Kooyman Megastore
Wanneer: 08:00 - 18:00

Wat : Fondsenwerving Friends in Need of Aruba
Waar : Centro Hubenil Santa Cruz
Wanneer: 09:00 - 12:00

Wat : Kledinguitgifte parochie
Waar : Santa Teresita San Nicolas
Wanneer: 09:00 - 11:00

Wat : Feestweekend Te Land, Ter Zee

Waar : start Grapefield
Wanneer: 10:00 - 18:00

Wat : Paddle Board Yoga
Waar : Vela Windsurf Center
Wanneer: 14:00 - 15:00

Wat : Volleybaltoernooi
Waar : Simeon Antonio
Wanneer: 19:00

Wat : Dirty Famous DJ
Waar : Weststraat
Wanneer: vanaf 21:00

Zondag 5 augustus
Wat : Ciclovía
Waar : San Nicolas
Wanneer: 07:00 - 12:00

Wat : Expo Fun Miles
Waar : Kooyman Megastore
Wanneer: 09:00 - 13:00

Wat : Festival di Cuminda Crioyo
Waar : Santa Rosa
Wanneer: 09:00 - 16:00

Wat : Feestweekend Te Land, Ter Zee
Waar : start drierappenpunt Malmok
Wanneer: 10:00 - 18:00

Wat : Feest Classic Car Club
Waar : Casibari Coffee Shop
Wanneer: 14:00 - 17:00

Ciclovía San Nicolas

SAN NICOLAS — Fietsen, wandelen, aerobics en recreatieve spelletjes staan op het programma van een nieuwe editie van Ciclovía op zondag 5 augustus. De activiteiten

zijn allemaal bij het Joe LaVeist Stadion in San Nicolas of hebben daar hun startpunt. Om zeven uur ‘s morgens begint Niurca de Cuba met de aerobicsles. De wan-

deltocht over een afstand van 3,7 kilometer start om acht uur. Dan begint ook de fietstocht voor kinderen over een afstand van 3,7 kilometer. Een uur later mogen de

volwassenen op de fiets voor een tocht van 17,3 kilometer. Alle activiteiten duren tot het middaguur. Wie meer informatie wenst, kan bellen naar 582-4987.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Ze ziet ze vliegen’.

Voor wie de ‘gelukkige’ eigenaar is van een zwakke of versleten rug raad ik mijn trip niet aan. Vooral de vliegvelden zijn ‘killing’. Veel lopen, trap op trap af, trekken aan je *carry-on*, wachten bij douane en bagage, in de rij staan/hangen voor een versnapering. Geen feest dus. Maar voor die ellende is een loop/zitstok een uitkomst, dan kun je waar nodig dat ding even uitklappen en vijf minuten rusten. De Amsterdamse markt Albert Cuyp is, zo de zon schijnt, hemels voor krukken zoals ik en dan heb je die loop/zitstok niet nodig, want de markt bestaat uit vier blokken van ik dacht zo’n kilometer lang. Dan is er een kleine onderbreking met uitnodigende terrassen voor de belangrijke pitstop. Kwartiertje zitten en dan op naar de volgende kilometer. En ondertussen genieten van al dat uitgestalde moois en kitsch dat in de aanbidding is. En dan neem ik me voor om ook bij slecht weer het I love Amsterdam in ere te houden, wat me makkelijk af gaat, want daar wonen mijn twee oudste dochters. En zo verlaat ik toch met een bezwaard hart een guur Amsterdam en stap met vrouw en tweeling in het vliegtuig naar Valencia, waar zoon Kim wacht. Geen KLM deze keer maar Transavia. De met felgroen eng soort



sky beklede stoelen in het vliegtuig doen pijn aan mijn ogen, maar omdat het ‘ritje’ in twee uur bekeken zal zijn maak ik me daar verder niet druk om.

Mijn familie zit samen drie plaatsen naast elkaar en ik enkele rijen daarachter, met wat extra beenruimte in ruil voor 10 euro, al betekent dat niets meer dan het zitten bij de nooduitgang waar je normaal gesproken geen cent extra voor hoeft te betalen. Ik deel mijn rij met een Hollandse geep, lang, dun, bleek en niet mooi. Maar wel aardig, in tegenstelling tot de norse en vettige stewardess, in een fout soort groen aangekleed door een kleermaker die haar figuur blijkbare ook niet zag zitten. Beetje carnaval allemaal, maar dan wel op de muziek van onze bekende klompendans. Bij binnenkomst was het meteen al raak, nadat ik met veel moeite mijn *carry-on* in het bagagerek had geduwd. Ze stond vlak naast me en stak geen hand uit. Toen ze mijn zit/loopstok zag, riep ze: “En wat is dat dan wel voor een

raar ding?” Op de één of andere manier zag ik de bui al hangen dat ze me zou gebieden dat kleine en hanteerbare hulpmiddel apart in te checken. Dus sneed ik haar de pas af en stelde ‘dit zal jij ook nodig hebben als je wat ouder bent’ waarna ik mijn hulpmiddel in het bagagerek legde. Daar had ze blijkbaar geen antwoord op, maar toen ik ging zitten gebod ze me op eens tijd om de plastic *buy fly* tas waarin niet meer dan enkele tijdschriften zaten ook boven in het rek te leggen. En toen betrof dat stuk chagrijn ook die lieve geep naast me en stelde dat zij haar kleine tasje ook bovenin moest overgeven. Daarna begon ze uit te leggen wat we moesten doen om de deur te openen als we zouden neerstorten. Ik kon het toen niet laten haar nog een beetje op de kast te jagen door te roepen ‘maar voor we er uit springen wil ik dan wel mijn plastic tasje terug’. Waarna ze zonder een woord te zeggen wegbeende in haar groene hobbezak waarin ze bij onze AVP hoge ogen zou gooien. En toen bedacht ik me dat je bij Transavia alleen maar als stewardess mag vliegen als je ze zelf ook ‘ziet vliegen’.

ORANJESTAD/SCHIPHOL — De zon is met ze meegevlogen. De 250 studenten die woensdagochtend op Schiphol landden, hoefden gelukkig niet meteen in de ‘kouwe kleren’.

Warm, zo noemt het Arubahuis ook het welkom op luchthaven Schiphol door de gevolmachtigde minister Edwin Abath (AVP), de minister van Sport en Volksgezondheid Richard Visser (AVP). Het hoofd van de afdeling Onderwijs van het Arubahuis Samuël Dumfries en waarnemend directeur Shandra John waren er ook bij. De afdeling Onderwijs van het Arubahuis heeft in samenwerking met de luchthaven Schiphol, de marechaussee en de douane voorbereidingen getroffen voor de aankomst van de studenten. De bussen stonden klaar om de jongeren naar hotels te brengen waar zij de eerste nacht doorbrachten voordat zij hun intrek namen in hun studentenkamer. Daarna volgde het regelen van de benodigde zaken, zoals het openen van een bankrekening en het afsluiten van verzekeringen. Na dit weekeinde beginnen de introductieprogramma’s van de diverse uni-



Foto: Nico van der Ven

Aankomst van de Arubaanse studenten op de luchthaven Schiphol.

versiteiten die de Arubaanse lichting basiskennis van hun studentenstad en studentenleven zullen bieden. Daarna is het toch echt aan de studenten zelf, de toekomst ligt verder in eigen handen.

Welkomstwoord
Abath bracht dit in zijn welkomstoespraak op Schiphol ook over op de jongeren. “Het is aan jullie om deze missie te volbrengen. Jullie staan er niet alleen voor, maar het is ook niet zo dat wij van het Arubahuis het voor jullie kunnen doen. Jullie hebben er bewust voor gekozen naar Nederland te komen voor jullie

vervolgstudie, dat brengt ook een eigen verantwoordelijkheid mee. Je bent een *commitment* met jezelf aangegaan, hou daar aan vast. Het Arubahuis is er voor alle Arubanen, dus ook voor de studenten. Wij staan klaar om, als je met vragen zit, te helpen het juiste antwoord te vinden. Dat geldt ook voor de mentoren. Heb je een probleem, wacht dan niet te lang om dat aan te kaarten. Vaak kun je het oplossen door er met je medestudenten over te praten. Of met je mentor. Je vindt bij hen en bij ons een luisterend oor. Niet alleen voor de minder leuke dingen, want ook de leuke dingen ho-

ren wij graag.” Visser trok voor het nieuwe studentenleven van de Arubaanse jongeren een parallel met de Olympische Spelen in Londen waar hij net vandaan kwam. Net als de sporters, die zich de komende vier jaren voorbereiden op de Spelen in Rio de Janeiro in 2016, zullen ook de studenten het goed afronden van hun studie als doel moeten stellen, zo stelde Visser. Met de adviezen van beide ministers in hun achterzak liepen de studenten de aankomsthal in, met open armen ontvangen door gereedstaande familieleden en vrienden.

E POR TAWATA MAS
PEOR SI MI NO TAWATA
TIN SEGURO DI BIAHA

• Corda cu AZV no ta cubri bo gastonan medico den exterior

Beneficio entre otro ta inclui:

- Trato medico ora di caso di Emergencia te cu USD 75,000
- Accidente mortal te USD 300,000
- Cliente no mester cubri gastonan di antemano
- Den caso di Swine Flu nos ta cubri e gastonan.
- Cancelacion di biahe
- Perdida di maleta
- 24 ora di asistencia

CHARTIS

Pa mas informacion contact nos na 582-5500 of un di nos brokernan

Promenade Shopping Center, Schottegatweg Oost 82
Tel: 736-5896 / 736 5865 Fax: 736-5872 info@halabirealestate.com

Vakbonden Aqualectra stappen naar OM

WILLEMSTAD — De twee vakbonden binnen Aqualectra STK en STKo zijn gistermiddag naar het Openbaar Ministerie gestapt om een klacht in te dienen tegen premier Gerrit Schotte en de Raad van Commissarissen (RvC) van Aqualectra. Volgens de vakbonden is er sprake van wanbeleid binnen het nutsbedrijf.

De klacht bestaat uit twee punten, zegt STKo-voorzitter Cedric Hudson. “Ten eerste willen we dat het stemrecht van Schotte wordt ingetrokken.” Als vertegenwoordiger van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AvA) is de premier bevoegd om documenten te ondertekenen. De vakbonden vinden het onwenselijk dat de minister-president achter de schermen belangrijke documenten kan ondertekenen die naderhand nadelige gevolgen voor het nutsbedrijf hebben. Daarnaast willen de vakbonden dat het OM het gerecht vraagt om de huidige RvC te ontslaan en nieuwe deskundigen te benoemen. “Deskundigen die kennis van zaken hebben en niet onder invloed van de regering staan”, zegt Hudson. “De aandeelhouder oefent druk uit op de RvC, deze oefent op haar beurt weer druk uit op de directie. In het verleden hebben we gezien dat als de directie de bevelen weigert op te volgen, zij naar huis wordt gestuurd. Dat laatste speelt nu ook bij

het enig overgebleven directielid Darick Jonis.” Volgens Hudson verzet Jonis zich echter steeds meer tegen de beslissingen die van hogerhand worden genomen. “Het bedrijf is in de achttien maanden nadat deze regering is aangetreden, achteruit gehold”, vertelt Hudson. “Aqualectra draagt de sociale premies niet meer af. Dat geldt ook voor de loonbelasting. Verder loopt de schuld aan brandstofdistributeur Curoil op. Dat zijn tekenen van wanbeleid”, aldus Hudson. Als voorbeeld noemt hij ook de MOU met het Spaanse Assyce. Het bedrijf was in de running om een zonnepanelenpark op Curaçao te bouwen. Deze MOU is inmiddels verlopen. Volgens Hudson was het aanvankelijk de bedoeling om het bedrijf de opdracht te gunnen zonder openbare aanbesteding. Toen de vakbonden daar lucht van kregen, veranderde Schotte de Power Purchase Agreement in een MOU, aldus de STKo-voorzitter.

Partijraad van Movementu Futuro Kòrsou (MFK) komt vanavond om zeven uur bijeen om onder andere over de brief van MFK-fractieleider Dean Rozier te debatteren. Dat bevestigt partijvoorzitter Amerigo Thodé tegenover de *Amigoe*. Rozier, die dinsdag schriftelijk heeft laten weten geen vertrouwen meer te hebben in de huidige coalitie, is een voorstander van een zakenkabinet. Een team van deskundigen moet de negen ministeries voor een periode van tussen de twaalf en achttien maanden gaan leiden. De partijraad moet vanavond duidelijk maken of ze met het

Partijraad MFK vanavond

voorstel van Rozier instemt of dit afwijst. Partijvoorzitter Thodé wilde niet op de zaken vooruitlopen en weigert de mogelijke scenario's door te nemen. Het voorstel van Rozier is niet het enige agendapunt van vanavond. In totaal worden er acht punten doorgenomen, waaronder de MFK-positie in de coalitie en de laatste ontwikkelingen in de politiek. Sinds MAN-Statenlid Eugene Cleopa zijn vertrouwen in de coalitie heeft opgezegd, steunt de coalitie op een minderheid in het parlement. De steun rust op 10 van de 21 zetels. Het is onzeker of ook Rozier zich van zijn partij afscheidt en zich onafhankelijk

gaat verklaren. In juni was hij na een verhitte Statenvergadering zichtbaar aangeslagen en stond hij op het punt de handdoek in de ring te gooien. Rozier, die uit het bedrijfsleven komt (directeur/eigenaar Kortijn IJs), heeft een aversie gekregen tegen de verruwing van het parlementaire debat. Volgens hem is er geen sprake van wederzijds respect. Tegenover een ochtendkrant verklaarde het Statenlid in juni, dat als hij ermee zou ophouden hij zijn zetel terug zou geven aan de partij. De partijraad van MFK bestaat volgens Thodé uit ongeveer 60 personen, in feite uit alle personen die lid zijn van de partij. Een partijraad is normaal gesproken het hoogste orgaan binnen een partij, maar ook dat verschilt per politieke partij. In het algemeen neemt de partijraad beslissingen die te belangrijk zijn om aan het

partijbestuur over te laten, maar die niet kunnen wachten tot een algemene ledenvergadering. De vergadering van vanavond vindt plaats in de sede van MFK aan de Lindberghweg z/n.

Brief Rozier

In de brief van Rozier somt hij alle probleempunten op, om tot de volgende conclusie te komen: “Op grond van het bovenstaande moet ik tot mijn spijt het vertrouwen in de huidige coalitie opzeggen.” Rozier vervolgt zijn brief met een voorstel om tot een zakenkabinet te komen en vraagt

hij om een vergadering met de partij om het voorstel te bespreken. Volgens Rozier geeft zijn voorstel ‘onze partij (MFK, red.) tevens de mogelijkheid zich te bezinnen over de hervormingen binnen de MFK en voorbereidingen te treffen voor nieuwe verkiezingen’.

Florida Caribbean Cruise Association (FCCA)

Curaçao als gastheer van de grootste jaarlijkse FCCA-conferentie

WILLEMSTAD — De details van de activiteitenagenda van de jaarlijkse conferentie en vakbeurs van de Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), die dit jaar voor de 19e maal georganiseerd wordt en op Curaçao zal plaatsvinden, werden gisteren namens de overheid door de Curaçao Ports Authority (CPA) en de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) vrijgegeven. De conferentie, die op de cruisesector gericht is, wordt tussen 1 en 5 oktober gehouden waarbij het WTC als uitvalsbasis van de activiteiten zal dienen.

Cloose en Cirkens benadrukken het belang van de conferentie voor Curaçao, waarbij de lokale ondernemer ook een kans krijgt om te netwerken en het publiek een middag gratis terecht kan om de showcase/beurs te betreden. De conferentie wordt op het eiland gehouden op initiatief van de Curaçaose overheid. Bij de FCCA zijn veertien gerenommeerde cruise-maatschappijen aangesloten, waarvan de schepen Noord-Amerika, het Caribisch gebied en Latijns-Amerika bevaren. Het merendeel van de FCCA-leden heeft Curaçao in haar route opgenomen.

De FCCA zorgt voor een gestroomlijnde communicatie onder haar leden ofwel de verschillende cruiselijnen. Hierbij staan de volgende punten centraal: Een platform bieden waarbinnen de ontwikkelingen op de volgende vlakken besproken worden: de toeristische sector, havenbeleid, tours, veiligheid, beveiliging en andere cruise-industrie gerelateerde onderwerpen. Ook zet de FCCA zich in voor een uitbouw van samenwerkingsverbanden met hun partner-bestem-

mingen. De vereniging streeft ook naar samenwerking met overheden en vertegenwoordigers van de haven- en privaat/publieke sector. Hierbij wordt een groei van het aantal cruiseepassagiers beoogd, door versterking van de ervaring van verschillende bestemmingen om zo veel mogelijk cruiseepassagiers terug te laten keren naar een bepaalde bestemming voor een verblijf.

CPA-marketing manager Dimitri Cloose en CTDF-voorzitter Tarzeno Cirkens, die nauw betrokken zijn bij de organisatie van het geheel, lichten toe dat voor de organisatie van de benodigde accommodatie en de activiteitenagenda van de conferentie op lokaal niveau reeds veel medewerking is verleend vanuit de hospitality-toeristische sector. Dit onder andere ook door touroperators voor de ‘complimentary-tours’. De deelnemers aan de FCCA-conferentie kunnen namelijk rekenen op gratis shuttles en kunnen aan verschillende tours deelnemen om het eiland te verkennen. De organisatie wil onder andere ook Bándabou op de kaart



Foto: Eddel Sumbro

CTDF-voorzitter Tarzeno Cirkens en CPA marketing-manager Dimitri Cloose hebben hoge verwachtingen van de mogelijk positieve spin-off van de conferentie: “Niet alleen binnen de cruisesector, maar ook voor lokale ondernemingen binnen de toerisme/hospitality sector.”

zetten: “Dit is een gedeelte van het eiland waar de gemiddelde cruisetoerist niet komt. We hopen dan ook door het gebied Bándabou en Sta. Martha te belich-

Advertenties Curaçao

Medewerker Hato aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft afgelopen maandag de 24-jarige luchthavenmedewerker J.N.S. aangehouden. Dit gebeurde op de parkeerplaats van Curaçao Airport Partners. Hij wordt verdacht van een poging tot drugssmokkel.

Op 4 juli jongstleden zag een attente luchthavenbeveiligers verdachte bewegingen bij een bagagecontainer van een vliegtuig naar Nederland. Daarop ontdekte de douane in deze container een

fietskoffer met daarin bijna 80 kg cocaïne. In het kader van het onderzoek heeft de politie ook een inval gedaan

in het huis van de verdachte te Wacoo. De afdeling Narcotica is bezig met verder onderzoek in de zaak.



★SALSA ★KIZOMBA ★TANGO★
BACHATA★MERENGUE!
Salsa voor Kids & Teens start op 11 aug.

De nieuwe cursussen beginnen vanaf 6 augustus!

Schrijf je vandaag nog in:
www.salsationcuracao.com
524-5974 / 511-8127

Air

Conditioners

Energy Efficient - Silent Operation - Clean Air - Wireless Remote



Bespaar tot en met 50% stroom.
Split-Units voor super-speciale prijzen

12.000 B.T.U. 1349,-	18.000 B.T.U. 1849,-	24.000 B.T.U. 2699,-
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

Schottegatweg Oost 14, Tel. 736-5785

Heeft u het ook zo warm?

Kom dan uw airco kopen.



WESTPOINT

inverters

Installatie gratis t/m 5 mtr. buis incl. bracket.

1 jaar garantie op airco, 5 jaar op compressor.



polytronica

n.v.

Viering ‘Dag van Sabaneta’

WILLEMSTAD — De ‘Dag van Sabaneta’ wordt aangehouden op zondag, 5 augustus, gevierd. De organisatie is in handen van Fundashon ‘Sabaneta su historia i su katibunan’. Dit jaar wordt de herdenkingsdag voor de vijfde keer gevierd. Thema is: ‘Van afschaffing tot emancipatie’ (waar bevinden we ons in het proces).

Bezoekers kunnen op deze dag kennismaken met de rijke historie en cultuur van de wijk Sabaneta (Savonet) in Bandabou. Savonet is de wijk met de grootste plantage van het eiland en staat bekend om de slavenhuisjes die te bezichtigen zijn. De organisatie hoopt met de viering het collectieve bewustzijn, de eigenwaarde en het zelfvertrouwen van de Curaçaose bevolking te vergroten. Ook streeft de orga-

nisatie naar eenheid onder de bevolking. Het evenement wordt vrijdagavond voorafgegaan met een filmvertoning op het plein van Oasis Café-restaurant. De film ‘Roble de Horror’ wordt om zeven uur ‘s avonds vertoond. Vervolgens wordt er in een paneldiscussie over het thema gediscussieerd. De activiteiten op de ‘Dag van Sabaneta’ starten om negen uur ‘s ochtends. Daarna vindt er om tien uur ‘s ochtends een workshop en pa-

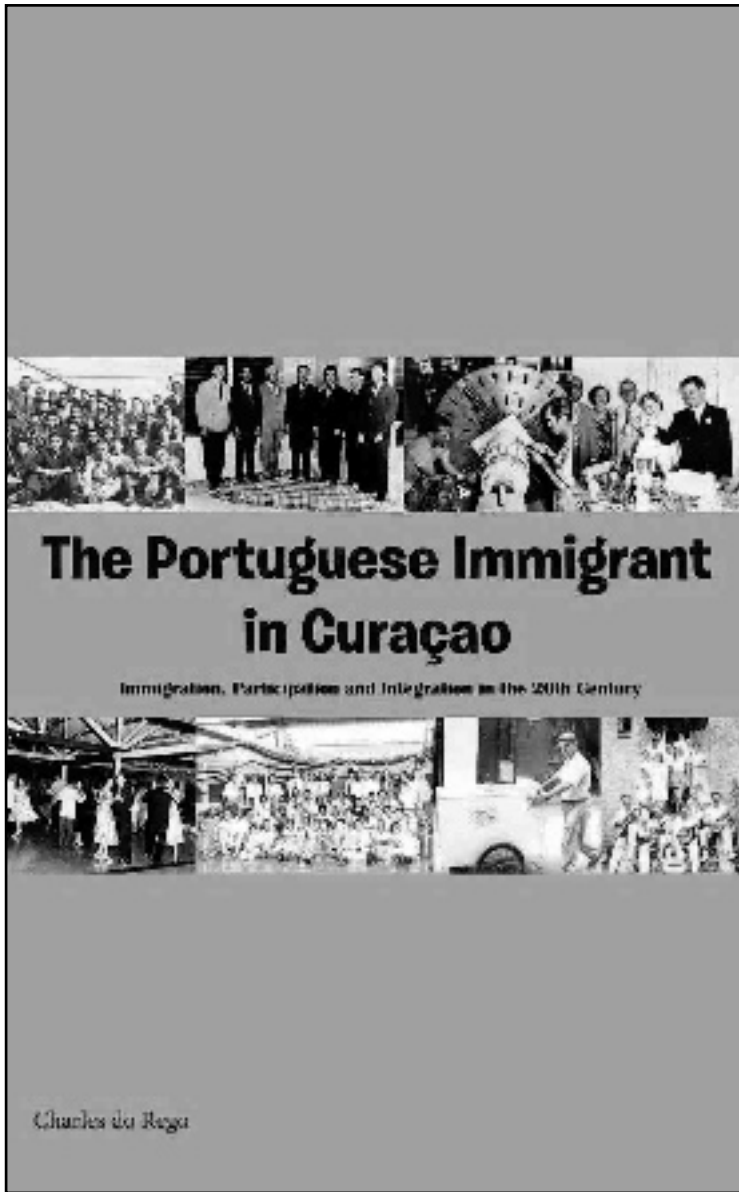
neldiscussie plaats met Frank Quirindongo, Meyrtha Leetz-Cijntje en Victor Bartolomeo. Ook worden de ‘wijkhelden’ in het zonnetje gezet. Dit jaar valt Eduvise Cijntje en Clarinda Colastica-Rafaela de eer te beurt. Tussen twaalf en zes uur ‘s middags vinden er diverse culturele presentaties plaats waaronder: Grupo Trinchera, Konchimba, poëzie en verhalen van Roy Colastica die wordt bijgestaan door Ludwig Colastica en Dennis Aalse. Ook is er een expositie van schilderijen van Wishell Paulino en wandeling langs de slavenhuisjes. Bovendien worden er lokale lekkernijen verkocht, planten en nog veel meer.

WILLEMSTAD — Tussen 1920 en 1950 kwamen duizenden arbeiders uit het buitenland naar Curaçao om te werken in de raffinaderij en de havenbedrijven. Hieronder waren veel Portugezen, met name uit Madeira.

Sommige Portugeese contractarbeiders bleven een bepaalde periode, bijvoorbeeld vier jaar, om vervolgens weer terug te moeten of naar elders te migreren. Een kleine groep bleef op Curaçao werkzaam bij de raffinaderij, of startte een eigen onderneming in de landbouw- en levensmiddelensector. In bepaalde gevallen voegden Portugeese familieleden zich bij hun familieleden en zo werden Portugeese families op Curaçao herenigd. Charles do Rego heeft het proces van immigratie, participatie en integratie geanalyseerd in het kader van zowel de verzendende als de ontvangende landen. Het boek geeft – ook door de ogen van de immigrant – inzicht in de strijd en de uitkomst daarvan om de eigen cultuur te behouden én om zich tegelijkertijd aan te passen en te gedijen in een nieuwe samenleving. Deze kern van permanente Portugeese burgers heeft zich sinds 1960 geëvolueerd

‘Succesvolle integratie met behoud eigen culturele identiteit’

Boek over Portugese gemeenschap



tot een groep met een zeer sterke ondernemingsgeest, vooral in de supermarktbranche, maar ook in sommige andere marktsegmenten. Vandaag de dag behoren de Portugezen niet meer tot een specifieke allochtone groep, maar zijn een integraal deel van de Curaçaose samenleving geworden. De tweede en volgende generaties zijn volledig opgenomen in de Curaçaose maatschappij en cultuur. Het boek is vanaf 6 augustus verkrijgbaar bij de lokale boekhandel en bij uitgeverij Caribpublishing.

Presentatie

Aanstaande zondag wordt het boek ‘De Portugese immigranten op Curaçao – Immigratie, participatie en integratie in de 20e eeuw’ tussen 18.00 en 20.00 uur feestelijk gepresenteerd tijdens een Portugeese avond, die georganiseerd wordt door NAAM. Iedereen is van harte welkom om de presentatie bij NAAM bij te wonen. Gelieve zich wel van te voren aan te melden door een e-mail te sturen naar m.janga@naam.an of te bellen naar 462-1933 / 462-1934.

Cursus plaatsen brandmeldinstallaties

WILLEMSTAD — Het Brand Preventie Service Instituut nv Curaçao zal in november van dit jaar bij voldoende deelname een cursus verzorgen voor het plaatsen van brandmeldinstallaties. Dit onder supervisie van de Brandweer Curaçao.

Het projecteren en installeren van brandmeldinstallaties wordt sinds 2002 op Curaçao uitgevoerd door bedrijven, die door de Brandweer Curaçao erkende projecteringsdeskundigen in dienst hebben. Dat betekent dat installa-

tiebedrijven, architectenbureaus, adviesbureaus en andere instanties, die betrokken zijn bij het proces van projecteren en/of plaatsen van brandmeldinstallaties, deze werkzaamheden pas uit mogen voeren indien zij een projecteringsdeskundige in dienst hebben. Indien dit niet het geval is zal het door de Brandweer Curaçao erkende inspectiebureau het verplichte geldige certificaat niet af mogen geven. Vanaf 2002 zijn diverse personen door de Brandweer Curaçao en BPSI nv opgeleid, gecertificeerd en erkend als projecterings-

deskundige. Door diverse redenen zijn enkelen van deze personen weggevalen, hetgeen betekent dat er weer een nieuwe opleiding van start mag gaan.

De opleidingsduur is twee weken en de cursus zal overdag en in de avond plaatsvinden. Een vooropleiding elektrotechniek of gelijkwaardig hieraan is vereist, dit wordt beoordeeld door de Brandweer Curaçao. Meer informatie is verkrijgbaar bij Brandweer Curaçao: 562-2233 of per e-mail degoede@bpsi-nv.com.

Nieuwe shopping-guide van CAP

WILLEMSTAD — Bezoekers en reizigers kunnen sinds kort op het vliegveld een nieuwe gratis shopping-guide onder de noemer ‘Shop, Dine, Fly’ (winkel, dineer, vlieg) raadplegen, die onlangs door de Curaçao Airport Partners (CAP) geïntroduceerd werd. “Dit is de eerste maal dat een dergelijke gids op het vliegveld beschikbaar wordt gesteld. De vraag hiernaar rees, nadat het aanbod van winkels, restaurants en andere outlets groter werd”, aldus CAP.

De gids zal om de drie maanden worden uitgegeven en zal bij meerdere locaties op het vliegveld vrij beschikbaar zijn, maar ook bij hotels en autoverhuurkantoren verspreid over het eiland. “Ons



Zowel de reiziger als de bezoeker zal middels de nieuwe shopping-guide wegwijzen worden gemaakt in onder andere de winkelmogelijkheden op het vliegveld.

vliegveld bevindt zich in een groeiestadum en CAP is in samenwerking met de concessiehouders bezig met de verdere ontwikkeling van de winkelervaring voor zowel de

reizigers als de bezoekers van het vliegveld. Het vliegveld is allang geen ‘bus stop’ meer voor vliegtuigen, maar biedt nu duidelijk ook een interessante vrijetijds- en winkeler-

varing. Of het nou om een bezoek aan restaurants of bars, of om inkopen van duty-free artikelen gaat, Hato is de geschikte plek”, aldus CAP. Volgens CAP-directeur Albert Brunner zal de gids voorzien in een bestaande behoefte van de reizigers aan overzichtelijke informatie over de mogelijkheden. “De eerste editie van de gids staat boordevol suggesties en aanbiedingen, zoals aantrekkelijke kortingen en zelfs ‘freebies’ (gratis promotiemateriaal, zoals monsters, eten en drank, red.), die worden weggegeven bij verschillende winkels en Food & Beverage-gelegenheden.” De volgende editie van de ‘Shop, Dine, Fly’-gids zal in oktober verschijnen en zal zich hoofdzakelijk richten op het daarop aansluitende vakantieseizoen en de kerst- en eindejaarsperiode.

Seminar ‘Europa’s best practices projectmanagement’

WILLEMSTAD — Tijdens een seminar voor projectmanagement voor professionals, zal projectmanagementtrainer Manfred van Veghel op diverse data de laatste trends toelichten op het gebied van projectmanagement voor professionals en business-managers.

Op Aruba in het Europahuis op 9 augustus van 16.00 tot 18.00 uur, op Bonaire op 2 september en op Curaçao op 13 augustus op nader te bepalen locaties.

Tijdens de seminars zullen de bekende best practices kort worden besproken en zal er wat dieper worden in-

gegaan op de nieuwste ontwikkelingen. Zoals bijvoorbeeld Scrum, een aanpak die vooral wordt gebruikt bij software-ontwikkeling en teams in staat stelt om elke vier weken werkende nieuwe software op te leveren. De boeken die gebruikt worden voor deze methodes

kunnen tijdens de seminars ook worden ingezien. Trainingen en workshops rondom soft skills komen ook aan de orde. Op 13 en 14 augustus is het mogelijk om op Curaçao een PRINCE2 2009 Foundation en/of Practitioner-training te volgen en een officieel examen af te leggen. Men kan zich gratis inschrijven voor de seminars via www.oppidum.nl. De telefoonnummers zijn 672-8801 of +31-650288086, e-mail is mvanveghe@oppidum.nl.

Infobijeenkomst Grupo Chic

WILLEMSTAD — Carnaalsgroep Grupo Chic doet 7 augustus de plannen voor het nieuwe carnavalseizoen uit de doeken. Leden en ge-

interesseerden zijn van harte welkom bij deze vergadering. De locatie is Schonegevelstraat 35. De vergadering begint om acht uur ‘s avonds.

Meer informatie is verkrijgbaar via Ronnie Janzen op telefoonnummer 523-6533 en Siegfried Sambo op 698-5273 en 568-2364.

Informatiebijeenkomst borstkanker Fundashon Prevension lanceert informatiefilm

WILLEMSTAD — Nadat Fundashon Prevension een serie informatiebijeenkomsten heeft afgewerkt in verscheidene wijken verspreid over het eiland, is Koraal Specht op dinsdag 7 augustus aan de beurt voor eenzelfde bijeenkomst over preventie van borstkanker.

Het doel van Fundashon Prevension is om het aantal sterfgevallen als gevolg van borstkanker omlaag te krijgen. Daarvoor is een centrum geopend in Otrabanda, waar zoveel mogelijk vrouwen tussen 45 en 75 jaar een mammogram kunnen laten maken. Des te vroeger borstkanker wordt ontdekt, des te groter de kans op genezing. Voor komende dinsdag wordt er een beroep gedaan op mensen van Koraal Specht, Dominguito, Bottelier, Steenrijk en Ma-

rie Pompoen en omstreken om kennis te nemen van de uitleg van afgevaardigden van Fundashon Prevension en van een huisarts, waarom het zo belangrijk is om mee te doen aan het bevolkingsonderzoek. De bijeenkomst duurt van half 8 tot circa 9 uur ‘s avonds. Andere belangstellenden zijn eveneens van harte welkom. Na een eerdere testronde zal die avond officieel de informatiefilm gelanceerd worden die Fundashon Prevension heeft laten maken en die dient als introductie voor zulke informatiebijeenkomsten. Deze film dient als opstapje voor de interactie met de zaal in de buurten en met andere belangstellende groepen. De film is een product van Fundashon Prevension en is gemaakt met medewerking van Intermediate en Cue Productions.



Gasten over uit het buitenland?

Bezorg ze een onvergetelijke ervaring, neem ze mee uit eten bij het historische Fort Nassau, één van de mooiste plekken op Curaçao waar het uitzicht zowel overdag als 's avonds spectaculair is. De heerlijke gerechten van de menukaart en de nieuwe lunchkaart zullen nog lang in de herinnering blijven.

Bel voor meer informatie en reserveringen (5999) 461-3450.

Restaurant Fort Nassau... het toppunt van genieten!

3-gangen keuzemenu
fl.49,-
per pers.

Lachen is Gezond!

CliniClowns



Professionele installatie en onderhoud zoals bekend, onderdelen altijd ruim op voorraad.

Schnog Imports NV, voor Curaçao en Bonaire
al sinds 2005 uw distributeur voor de Japanse Denyo generatoren, biedt u uit voorraad aan, modellen van 6.5kVA t/m 34kVA.

Blackouts behoren na de installatie van een Denyo generator tot het verleden!

Denyo GENERATORS



Bel voor meer informatie met Schnog Imports: tel 5999-465-0480 / e-mail: schnogimports@onenet.an

Advertenties Curaçao

Wij ontwikkelen een nieuwe wijk, waar u en uw familie kunnen komen wonen!



Harmonie

- De Vereniging Van Eigenaren (VVE) heeft een belangrijke rol in het dagelijks beheer;
- Er is geen bouwplicht. U kunt uw grond kopen als investering op langere termijn;
- Wel zijn er geldende bouwvoorwaarden;
- Verplichte maandelijks bijdrage aan de kosten van de VVE.

Prijzen vanaf Naf. 70.000

Kom bij ons wonen op Harmonie!



90 kavels klaar om meteen op te bouwen!

Promenade Shopping Centre • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

HALABI REAL ESTATE

KOOP NU UW KAVEL!

- 250 village kavels
- 100 kavels van 500 m²
- 250 villa kavels van 1000 m²

Start voorlichtings-campagne Tweede Kamerverkiezingen

KRALENDIJK — De voorlichtingscampagne voor de komende Tweede Kamerverkiezingen van 12 september komt volgende week op gang. Hiermee is gewacht tot de grote vakantie voorbij is. Dat laat de Communicatieafdeling van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) desgevraagd weten. Deze afdeling van de RCN heeft van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelatie de taak gekregen om de voorlichtingscampagne over de verkiezingen op te zetten. Het Openbaar Lichaam Bonaire is verantwoordelijk voor de organisatie van de verkiezingen.

Volgens het hoofd Communicatie van RCN, Lucia Beck, zullen in de voorlichtingscampagne vier thema's centraal staan. De bevolking van Bonaire, Sint Eustatius en Saba zal vooral voorge-licht worden over de taken en de rol van de Tweede Kamer, de stembiljetten en het stemmen per volmacht, wan-neer er gestemd kan worden en de kandidatenlijst. Hoewel de RCN belast is met de voorlichting, is de voorlichtingscampagne goed afgestemd met de openbare lichamen. Alvorens het voor-lichtingsplan op te stellen, zijn gesprekken gevoerd met de drie gezaghebbers. Daar-bij is geïnventariseerd welke informatie zij belangrijk vinden voor de bevolking. Met die wensen is zoveel mogelijk rekening gehou-den bij het opzetten van het voorlichtingsplan. Ook na de vaststelling ervan, zijn de

openbare lichamen ingelicht over de keuze van de midde-len die zullen worden ingezet en het tijdstip van de aan-vang van de campagne. Het is de bedoeling de openbare lichamen zoveel mogelijk te betrekken bij de uitvoering van het plan. Bovendien zullen de gezag-hebbers als voorzitter van de Hoofdstembureaus zelf verantwoordelijk zijn voor het geregeld informeren van de bevolking over de organi-satie van de verkiezingen en zaken die daarmee te maken hebben. Daar gaat de RCN niet over, zegt Lucia Beck. Een mooi voorbeeld daarvan is de forse kritiek en het on-genoe-gen van de Nederland-se partijen, die op de eilan-den op zoek zijn gegaan naar ondersteuningsverklarin-gen. Die zijn niet te spreken over de wijze hoe de inza-meling en het indienen van de ondersteuningslijsten is

verlopen. Een van de kritiek-punten is, dat zelfs de amb-tenaren van de burgerlijke stand niet goed op de hoogte waren van deze procedure en de hand daarmee hebben gelicht. Hero Brinkman van het Democratisch Politiek Keerpunt (DPK), heeft daar-op fel kritiek geleverd en de gezaghebber beschuldigd van manipulatie. Hij riep zelfs op om kiesdistrict 20, de Caribisch Nederlandse eilanden, maar op te heffen en deze onder te brengen onder het kiesdistrict Den Haag. Ook de 50Plus Partij heeft kritiek geuit op de manier waarop op Bonaire is omge-sprongen met de ondersteu-ningsverklaringen. De afdeling Communicatie van de RCN wijst elke ver-antwoordelijkheid voor deze gang van zaken van de hand en verwijst naar de gezag-hebber. Zij is verantwoorde-lijk voor het organisatori-sche gedeelte van de verkie-zingen. Beck zegt dat de bevolking heel veel informatie kan verwachten via de media. Tijdens de campagne zal ge-bruik worden gemaakt van een breed scala aan mid-delen, zoals radio, tv, krant, posters, banners, de eigen website, een infokrant en an-der communicatiekanalen.

Wijkpolitie stelt zich voor aan de gemeenschap



Leden van de wijkpolitie.

PHILIPSBURG — In verband met gemeenschapspro- jecten die momenteel uitgevoerd worden door de pas afgestudeerde en gediplomeerde leden van de wijk-politie, werd afgelopen maandag een kennismakings-bijeenkomst gehouden in het St. Peters Community Center.

Majoor Felix Richards, wijk-politieagent voor St. Peters, had samen met twee col-lega's een ontmoeting met vertegenwoordigers van een aantal stichtingen, groepen en organisaties die actief zijn in de wijk St. Peters en om-

geving. De vergadering was in de eerste plaats belegd om Ri-chards in de gelegenheid te stellen zich voor te stellen als de agent voor de wijk. Men besprak een aantal agenda-punten met het resultaat dat

bij de organisaties interesse werd gekweekt voor elkaar en men zich bereid verklaar-de om samen een groot aan-tal problemen waarmee St. Peters wordt geconfronteerd, te bespreken en aan te pak-ken. Een lijst van bijeenkom-sten werd opgesteld en men zal moeten beslissen over de datum voor een vergadering op het stadhuis waar alle be-woners van St. Peters elkaar zullen ontmoeten, aldus het persbericht.

Consumentenstichting publiceert prijslijst Back2school 2012

KRALENDIJK — Onder de naam 'Back2school 2012' lanceert Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano (FTpKB), de consumenten-stichting op Bonaire, een campagne om de ouders be-wuster te maken van de prij-zen van schoolbenodigdheden op het eiland. Daarvoor heeft zij de prijzen geïnven-tariseerd van schoolartike-len bij verschillende zaken. De stichting waarschuwt daarbij dat het geen prijsver-gelijking is. Het is de bedoe-ling om de lijst ook te publi-ceren. De zaken die door de medewerkers van de stich-ting zijn bezocht zijn Addo's Books & Toys, Bonaire Super Store, Bonaire Office Supply, Figos, Flamingo Boekhan-del, Tung Fong Store en Van den Tweel Supermarket.

Daarbij is veel variëteit en verschil geconstateerd tus-sen de aangeboden artike-len. Zij komen uit verschil-lende landen, waardoor ze verschillen in kwaliteit, kwantiteit en grootte. Er zit-

ten producten tussen van be-kende en onbekende merken en sommige zijn zelfs merk-loos. FTpKB adviseert de consu-ment daarom om voor het kopen van schoolartikelen een vergelijking te maken tussen prijs, kwaliteit en aanbiedingen en er vooral op te letten of het product ook werkt. Dit maakt het koop-proces ingewikkeld. Daarom moet men gericht kopen, door van te voren te bepalen wat de leerling daadwer-kelijk nodig heeft, zegt de stichting. Ook is het belangrijk om die artikelen uit te zoeken die passen bij de leeftijd en be-hoeften van de leerling. Een wetenschappelijke reken-machine is belangrijk voor een scholier in het voortge-zet onderwijs, terwijl een eenvoudige rekenmachine voldoende is voor het basis-onderwijs. Let ook op arti-kelen die langer meegaan, adviseert FTpKB. De stichting adviseert de ou-ders om niet direct te kopen,

maar eerst de verschillende zaken te bezoeken en vooral veel vragen te stellen, zo-dat bewuster en voordeliger wordt ingekocht.

PIANO'S
INKOOP, VERKOOP, SINDS 1970

**Nieuwe voorraad piano's ,
Yamaha-Kawai-steinweg**

**Plano en keyboard les
prive les aan volwassenen
en senioren.
Klassiek, jazz, latin
Akkoorden zelf maken, enz.**

SHOWROOMBEZOEK ALLEEN OP AFSpraak

**muziek
sicking** tel 4650133
6629944

Studenten veilig aangekomen

KRALENDIJK — De 35 studenten uit Caribisch Nederland (Bonaire, Sint Eustatius en Saba) die zondag onder begeleiding naar Nederland zijn ver-trokken voor het volgen van een studie, zijn maan-dagochtend om zeven uur Nederlandse tijd veilig geland op Schiphol. Daar werden zij opgevangen door vertegenwoordigers van St. Maarten Student Support Services (S4). In totaal zijn dit jaar 97 stu-denten naar Nederland vertrokken.

De studenten die zondag zijn vertrokken hebben ervoor ge-kozen zich te laten begeleiden. Daarvan zijn 24 afkomstig uit Bonaire, acht komen uit St. Eustatius en drie uit Saba. De overige 62 studenten uit Caribisch Nederland reizen op eigen gelegenheid naar Nederland. Na aankomst in Nederland zijn de studenten per bus vervoerd naar Hotel Schiphol A4, waar ze hun S4-mentor hebben ontmoet. Daar zijn zij verder geïnformeerd, hebben zij hun ziektekostenverzeke-ringspolis ontvangen en zijn een aantal administratieve zaken verder afgehandeld.



De studenten uit Caribisch Nederland na aankomst in Nederland.

Na de welkomstceremonie en een maaltijdbuffet, zijn de studenten per bus naar hun nieuwe woonplaats gebracht. Gisteren is in de verschillende studentensteden de opvang-week begonnen, waarin het opvangcomité van S4 diverse activiteiten organiseert. De nieuwkomers worden on-

der meer begeleid bij hun inschrijving in de gemeente waar zij gaan wonen en weg-wijs gemaakt in de stad, het reizen met het openbaar ver-voer en het inrichten van hun kamer. Samen controleren ze hun inschrijving bij de onder-wijnsinstelling van hun keuze en maken ze kennis met de

Nederlandse cultuur. Naast de 97 studenten die gekozen hebben om een ver-volgopleiding in Nederland te doen, gaan er vrij veel studen-ten studeren in de VS en de regio. Op dit moment zijn dat ruim honderd studenten, van wie minstens vijftig op Cura-çao gaan studeren.

Lerares komt met project voor nieuwe Nederlandse school

PHILIPSBURG — “Kleine klassen. Individuele aan-dacht.” Dat maakt deel uit van de achterliggende ge-dachten voor een nieuwe Nederlandse school waar-mee Renate Sluisdom hoopt te komen. Het project van de voormalige lerares van het Milton Peters Col-lege (MPC) en van de St. Maarten Academy moet op 4 september van start gaan in de wijk Cay Hill.

Vanaf dinsdag vindt inschrij-ving van leerlingen plaats en als het Sluisdom lukt om genoeg leerlingen binnen te halen, zal zij het proces om de school te openen voortzet-ten. Sluisdom, die als lerares Nederlands heeft gewerkt, wil een project opzetten met kleine klassen, zodat ieder-kind individueel aandacht krijgt. Zij wil van start gaan met hoogstens veertig leer-lingen. Zij heeft haar doctoraal in de Nederlandse Taal en Li-teratuur. De nieuwe school komt onder supervisie van

de Nederlandse organisatie Nederlands Onderwijs in het Buitenland (NOB) die toezicht heeft op Nederland-se scholen op internationaal niveau.

Het hoofd van de afdeling Inspectie van het ministe-rie van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sportzaken Chan-tal Schaminee-Ringeling be-vestigde bekend te zijn met de plannen van Sluisdom. Indien de school haar deuren open, moet de Inspectie samen met het Departement van Onderwijs een aanbeve-ling doen aan de minister

van Onderwijs, die uiteinde-lijk de beslissing neemt of de school de deuren opent. Dit hangt er van de kant van Sluisdom uiteraard vanaf of genoeg leerlingen zich aan-melden. Zij is ook niet van plan concurrent te worden van bestaande scholen. Aan de naam wordt nog ge-werkt. 'Nieuwe Nederlandse School' wordt hierbij overwo-gen. Het Milton Peters College dient als model voor de school die mavo-, havo- en vwo-opleidingen biedt. De school breidt zich jaar-lijks uit naargelang het on-derwijs aan de leerlingen vordert. Het ligt in de be-doeling met onderwijzend personeel van MPC en an-dere scholen op St. Maarten samen te werken. Men schat dat veertien leraren, Sluis-dom inbegrepen, het onder-

wijzend personeel zullen vormen.

Het beginkapitaal voor het schoolproject is 14.000 dollar en moet uit donaties en an-dere bronnen voortvloeien. Zodra genoeg leerlingen zich hebben aangemeld, zal con-tact worden opgenomen met het ministerie van Onder-wijns en de NOB. Sluisdom zou volgens eigen zeggen met twee adviseurs samen-werken. Er komt een informatie-avond waarvoor nog geen datum is vastgesteld. In-schrijfgeld voor de school is vastgesteld op 50 dollar, wat teruggestort wordt indien een tekort aan leerlingen de schoolpoort gesloten houdt. Men zal ook een maandelij-ke bijdrage van 300 dollar en een jaarbijdrage van 500 dol-lar moeten betalen.

Advertenties Curaçao

Middels deze advertentie willen wij onze klanten en relaties kennis geven van het feit dat de heer

Anthony van Rosberg

vanaf 30 juli 2012 niet meer werkzaam is bij **Gafitex N.V., Stitch One N.V., en DP+D B.V.** gevestigd op Beurs 93. Derhalve is hij niet meer gerechtigd enig handeling te verrichten voor bovengenoemde bedrijven.

Gelieve al uw e-mail correspondentie naar **info@stitchone.com** t.a.v. **Pierre Wouters** te mailen of ons rechtsstreeks te bellen op tel. nr.

767-8011 / 767-1874 / 736-3422 / 747-7793

KOOP en WIN

WINNAARS WEEK: 25 juli t/m 1 aug. 2012

GENTRUM MAHAAI

- A. Leonard
- M.L.M
- D. Daantje
- Ivienne Martir

- M. Simon-Römer
- J. Wylis
- G. Lai
- R. Sprock

GENTRUM PISCADERA

- S. Juliana
- Rudi Oosthuizen
- G. Torregrosa
- F. Nahr

- C. Martina
- R. Oehlers
- L. Timmer
- Edisona Rojer

centrum
supermarket
For Quality & Value...!

bohama-aruba

Bouw- en handelmaatschappij N.V.
Sabana Blanco #1
Oranjestad, Aruba
Tel: 5821307-5826559
E-mail: bohama@setarnet.aw

Ter versterking van ons team zoeken wij op korte termijn een:

Bouwkundig Calculator / Werkvoorbereider m/v

Hoofdtaken

- Calculeren van projecten
- Aanvragen, beoordelen en vergelijken van offertes
- Verzorgen van de materiaalinkoop
- Opstellen en bewaken van de projectplanning, inkoop planning en leveringsschema's
- Ondersteuning bieden aan het uitvoeringsteam
- Het maken en aanpassen van tekeningen
- Constructief kunnen bijwonen van projectvergaderingen
- Het berekenen van meer- en minderwerk

Wat verwachten wij?

- Een positieve werkhouding en inzet, flexibel en enthousiast, klantgerichte instelling, hoge productiviteit
- MBO – HBO bouwkundige opleiding
- Minimaal 2 jaar ervaring in een soortgelijke functie
- Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Spaanse en Engelse taal
- Computer kennis: Microsoft Office, AutoCAD, Bouwcalc

bohama-aruba

Bouw- en handelmaatschappij N.V.
Sabana Blanco #1
Oranjestad, Aruba
Tel: 5821307-5826559
E-mail: bohama@setarnet.aw

Ter versterking van ons team zoeken wij op korte termijn een:

Technisch administratief medewerker m/v

Hoofdtaken

- Lokale projectinkoop
- Het maken van buigstaten
- Regelen van transport
- Diversen administratieve werken
- Ondersteuning bieden aan het uitvoeringsteam

Wat verwachten wij?

- Een positieve werkhouding en inzet, flexibel en enthousiast, klantgerichte instelling, hoge productiviteit
- MBO bouwkundige opleiding
- Minimaal 2 jaar ervaring in een soortgelijke functie
- Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse en Engelse taal
- Computer kennis: Microsoft Office, AutoCAD



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacitao**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Meer problemen met asbest

RIJSWIJK — Gisteren waren er opnieuw problemen met asbest in Nederland. Waar er eerder al asbest werd aangetroffen in Utrecht en Groningen, voegden zich daar gisteren Wageningen, Westerhaar, Stadskanaal en Rotterdam bij.

In Rotterdam werd gisteravond onderzoek gedaan in verzorgingstehuis de Meeuwenhof in de Rotterdamse deelgemeente Hoogvliet. In eerste instantie werd gemeld dat het tehuis ontruimd moest worden, maar later bleek dat niet nodig omdat het spul was aangetroffen in een niet-bewoond gedeelte dat losstaat van het pand met de 144 bewoners. Beide panden zijn door een corridor verbonden.

In het Twentse Westerhaar werden 18 woningen ontruimd omdat er asbest was gevonden. Vermoedelijk was het gevaarlijke spul verspreid tijdens een brand in de vroege ochtend. Gisteravond werd bekend dat de bewoners weer naar huis mochten, omdat de asbestbesmetting beperkt was gebleven tot een stuk tussen twee woningen. Het asbest werd daar vandaag opgeruimd.

In Wageningen kunnen tien studenten tot zeker morgen hun woning niet meer in, omdat in de winkel onder hun huis asbest is aangetroffen bij werkzaamheden. De omgeving hoeft zich geen zorgen te maken, aangezien het asbest in het pand is gebleven.

In Stadskanaal kwam asbest neer na een grote brand in een kartencentrum, maar het gebied werd niet ontruimd. De bewoners kregen wel het advies hun auto te laten staan. Er staan zo'n 250 woningen en bedrijven in het gebied. Een gespecialiseerd bedrijf is het gevaarlijke spul aan het opruimen.

Dinsdag werd bekend dat er hoogstwaarschijnlijk asbest ligt onder 100 woningen in de

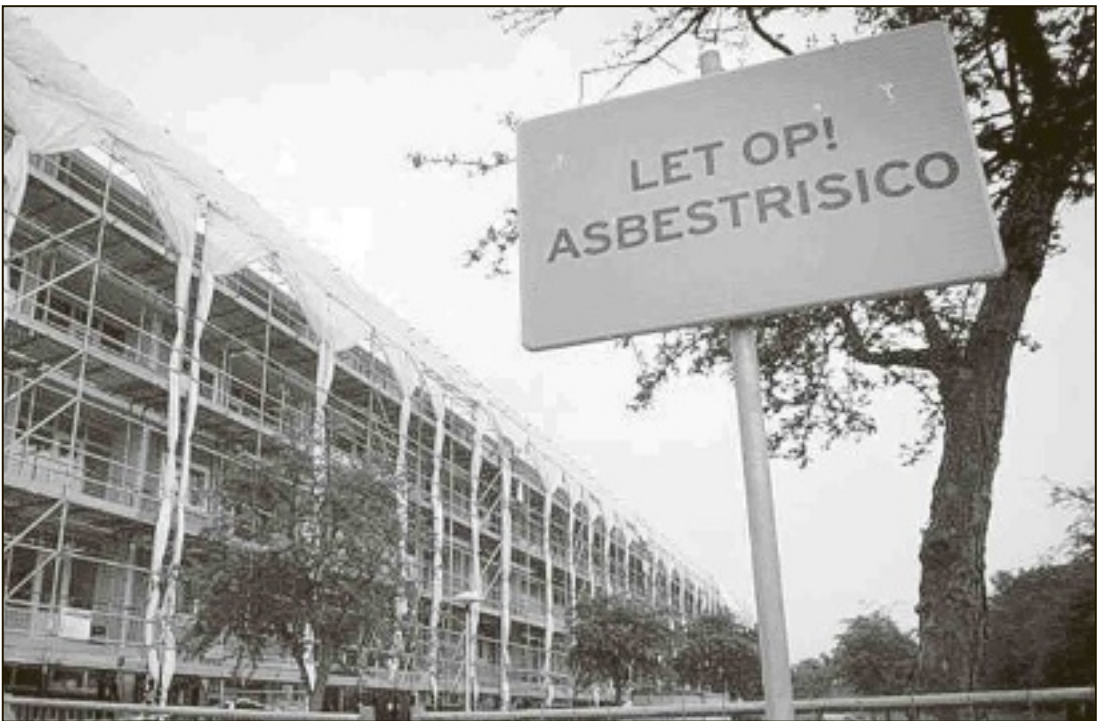


Foto: BVR

Vandaag is begonnen met de schoonmaak van twee flats aan de Stanleylaan. De bewoners van deze huizen kunnen naar verwachting binnen afzienbare tijd naar huis.

Groningse wijk Selwerd. De bewoners van de huizen, waar onderzoek wordt gedaan naar de aanwezigheid en eventuele verspreiding van asbest, worden morgen geïnformeerd.

Terugkeer

De eerste bewoners van de Marco Pololaan in de Utrechtse wijk Kanaleneiland zijn vanmorgen begonnen aan de terugkeer naar hun eigen huis. Dat heeft burgemeester Aleid Wolfsen van Utrecht aan het begin van een raadsbijeenkomst op het stadhuis gezegd.

De bewoners worden begeleid door medewerkers van woningcorporatie Mitros en vrijwilligers van het Rode Kruis. Volgens Wolfsen verloopt de terugkeer 'goed, soepel en gemakkelijk'. Gisteren zeiden verschillende bewoners dat zij niet terug naar huis zouden gaan, omdat er mogelijk niet goed schoongemaakt zou zijn. Ook waren ze bang dat in huizen van vakantiegangers nog asbestdeeltjes zouden zitten. Mitros heeft de evacués in

de opvanghotels laten weten dat hotelverblijf niet meer wordt vergoed, als dat niet meer nodig is. Corporatie en gemeente denken vandaag 30 huishoudens terug te brengen naar Kanaleneiland. De meeste van deze evacués verbleven in de hotels Mitland en Houten. Volgens Wolfsen zijn in totaal 90 van de 185 betrokken huishoudens tijdelijk in een hotel gehuisvest.

Opletten

Huisartsen en maatschappelijk werkers moeten de komende tijd extra op bewoners van de Utrechtse 'asbestwijk' Kanaleneiland letten. De ervaring leert dat een gedwongen evacuatie veel stress kan veroorzaken, vooral bij mensen die voor het incident al problemen hadden. Ook degenen die langere tijd niet naar huis terug kunnen, lopen risico op gezondheidsklachten. Dat heeft een expertgroep van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu desgevraagd aan de Utrechtse GG en GD laten weten. De GG en GD gaat 40 mensen

vrijmaken om een ondersteuningspunt voor betrokken bewoners in de wijk voor onbepaalde tijd te kunnen bezetten, zei burgemeester Aleid Wolfsen vandaag.

De expertgroep van het RIVM was onder andere betrokken bij de nazorg na het schietincident in Alphen aan den Rijn en bij de zorg voor mensen die blootgesteld werden aan de uitstoot van fabrieken. Volgens de groep melden mensen met mogelijk ernstige klachten zich het eerst bij hun huisarts. Het is daarom belangrijk dat er regelmatig contact is tussen huisartsen, de GG en GD en de ondersteuningsgroep om zonodig tijdig maatregelen te kunnen nemen.

Veel bewoners van Kanaleneiland hebben overigens geen eigen huisarts, zei Wolfsen vandaag. "De gemeente en de GG en GD zorgen voor achtervang voor deze mensen, zodat niemand die hulp nodig heeft misgrijpt." Achtervang is een opvang voor licht verstandelijk gehandicapte jongeren.

PvdA-plan voor acceptatie homoseksualiteit

DEN HAAG — Een verbod van discriminatie op grond van seksuele geaardheid moet in de Grondwet worden opgenomen. Dat wil de PvdA, die vandaag met een actieplan voor acceptatie van homoseksualiteit naar buiten kwam. Artikel 1 zou daarvoor moeten worden aangepast.

"Er mag nu niet worden gediscrimineerd op politieke gezindheid, ras, geslacht, geloof of leeftijd. Wat ons betreft komt seksuele geaardheid ook in dat rijtje", aldus Tweede Kamerlid Ronald Plasterk. Hoewel discriminatie op welke grond dan ook al niet is toegestaan, wil de PvdA met de toevoeging benadrukken dat homodiscriminatie onacceptabel is. De

partij pleit verder voor extra maatregelen 'om de acceptatie van homoseksualiteit te verbeteren'. Zo moet er een registratiesysteem komen waarmee geweld tegen homo's anoniem kan worden gemeld, via internet of een app op een smartphone. De PvdA wil ook speciale hulpverlening en opvang voor homoseksuelen die het door hun etnische of religieuze

achtergrond moeilijk hebben. Het idee om discriminatie op grond van seksuele geaardheid expliciet op te nemen in de Grondwet is niet nieuw. In 2010 diende D66 al een wetsontwerp in met de toevoeging geaardheid en handicap. Homobelangenorganisatie COC zou de stap toejuichen. "Een verbod op homodiscriminatie in de Grondwet heeft niet alleen symbolische waarde, maar ook juridische", aldus een woordvoerder. Volgens het COC zal homoseksualiteit door de aanpassing van artikel 1 in de wet-bank aannemelijker worden als grond voor discriminatie.

'Nieuw medicijn borstkanker stap voorwaarts'

UTRECHT — Het geneesmiddel Afinitor van fabrikant Novartis mag na Europese goedkeuring nu ook in Nederland gebruikt worden bij borstkanker. "Een grote stap voorwaarts", aldus een woordvoerder van de Borstkanker Vereniging Nederland. De fabrikant spreekt van een 'baanbrekende ontwikkeling' sinds de introductie van Aromatase-remmers 15 jaar geleden.

Het middel werd al voor onderzoek gebruikt en door de recente goedkeuring van de Europese Medicijnen Agentschap (EMA) kan het nu ook echt worden gebruikt. Het medicijn, dat ook bij andere vormen van kanker wordt gebruikt, is geschikt voor vrouwen die uitgezaaide, hormoongevoelige borstkanker hebben. Het middel kan patiënten niet genezen, maar remt de tumorgroei met enkele maanden waardoor de belastende chemotherapie uitgesteld kan worden. "Dat lijkt misschien weinig, maar het is een grote winst.



Foto: Novartis

Mogelijk neemt de levensverwachting voor vrouwen toe bij gebruik van het medicijn, maar dat moet nog definitief worden aangetoond in onderzoeken.

Die extra maanden kunnen heel veel betekenen voor zieke vrouwen, om afscheid te nemen bijvoorbeeld", aldus de woordvoerder van de Borstkanker Vereniging. Tussen de 500 en 1500 vrouwen per jaar zouden hier profijt van kunnen hebben. Het is de bedoeling dat ongeveer 40 Nederlandse zie-

kenhuizen de nieuwe medicatie gaan gebruiken. Sinds 2009 wordt het middel al op een paar plekken gebruikt, maar nu er Europese goedkeuring is voor de medicatie, worden die locaties snel uitgebreid. In de Verenigde Staten wordt Afinitor al gebruikt voor de behandeling van borstkanker.

Medisch woordenboek op de smartphone

BAARN — De website Gezondheidsnet.nl heeft gisteren een app gelanceerd met een medisch woordenboek in zes talen. Daarmee kunnen mensen zich ook in het buitenland verstaanbaar maken als het aankomt op bijvoorbeeld een zonnesteek of een buikgriep.

In het Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans en Turks kunnen gebruikers van de gratis applicatie zo'n 500 aandoeningen opzoeken. Het stukje techniek is vooral bedoeld voor mensen die tijdens hun vakantie naar de apotheek of de huisarts moeten.

Gepensioneerden strijden tegen ziektekosten

DEN HAAG — Nederlandse gepensioneerden in het buitenland hebben een klacht ingediend bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

De gepensioneerden moeten verplicht honderden euro's aan ziektekostenverzekeringen per maand betalen in Nederland, maar maken daar geen gebruik van omdat ze niet meer in Nederland wonen. Met de klacht hopen ze dat die regel ongedaan wordt gemaakt. Het is nog niet duidelijk wanneer de klacht in behandeling genomen wordt. "We hebben om prioriteit gevraagd, omdat een van de klagers inmiddels al 86 jaar oud is", aldus Hans Hueber van de Stichting Belangenbehartiging Nederlandse Gepensioneerden in het Buitenland (SBNGB) vandaag. Ongeveer 40.000 Nederlandse gepensioneerden die in het buitenland wonen, betalen iedere maand honderden euro's ziektekostenverzekering waar ze geen gebruik van maken.

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese beurzen doken vanmiddag eensgezind omlaag. Beleggers waren teleurgesteld dat ECB-president Mario Draghi, ondanks zijn belofte om er alles aan te doen de euro overeind te houden, geen nieuwe maatregelen nam om de schulden-crisis aan te pakken. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,9 procent lager op 324,93 punten. De MidKap-index zakte 1,2 procent tot 494,31 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt verloren 1,5 procent. Londen daalde 0,8 procent. In Madrid leverde de beurs bijna 4 procent in. De Amerikaanse beurzen zullen naar verwachting ook lager openen.

De Europese Centrale Bank (ECB) liet vandaag het belangrijkste rentetarief in de eurozone ongewijzigd op 0,75 procent. Economen hadden al verwacht dat de ECB de rente onveranderd zou laten. Vorige maand verlaagde de ECB de rente nog met een kwart procentpunt.

De prijs van Amerikaanse olie zakte 1,4 procent tot 87,69 dollar per vat en Brent-olie werd 0,4 procent goedkoper op 105,55 dollar. De euro schoot in eerste instantie omhoog tot boven de 1,23 dollar, maar zette daarna een duikvlucht in tot 1,2180 dollar. De euro stond vandaag op Curaçao bijna onveranderd op 2,179, tegen 2,1705 gulden gisteren.

TOKIO

Nipt hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag nipt hoger gesloten. De Japanse autofabrikanten zaten in de lift na sterke verkoopcijfers in de Verenigde Staten. Ook kreeg de markt steun van beter dan verwachte bedrijfsresultaten. Beleggers bleven echter voorzichtig in afwachting van het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). De Nikkei eindigde 0,1 procent hoger op 8653,18 punten. Toyota Motor steeg ruim 1 procent. Sterke Amerikaanse autoverkoop in juli wogen daarbij op tegen het nieuws dat de Japanse automaker wereldwijd 1,5 miljoen auto's terugroept wegens mogelijke defecten.

De andere beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag overwegend verliezen zien. Beleggers waren teleurgesteld dat het Amerikaanse stelsel van centrale banken gisteren geen nieuwe maatregelen nam om de economie te stimuleren. In Seoul zakte de Kospi 0,6 procent en in Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,6 procent. De All Ordinaries in Sydney klonk 0,1 procent dankzij beter dan verwachte Australische detailhandelsverkoop.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn vandaag met verliezen geopend. Beleggers waren teleurgesteld dat ECB-president Mario Draghi ondanks zijn belofte om alles te doen om de euro overeind te houden geen directe maatregelen aankondigde om de schulden-crisis aan te pakken. De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na aanvang van de handel 0,7 procent lager op 12.881 punten en de brede S&P 500 daalde 0,8 procent tot 1364 punten. Technologiebeurs Nasdaq verloor 0,6 procent tot 2903 punten.

De Europese Centrale Bank (ECB) liet de rente in de eurozone conform verwachting ongewijzigd op 0,75 procent. De financiële markten keken echter met grote spanning uit naar de toelichting van Draghi op het rentebesluit. Beleggers waren benieuwd of de ECB-president actie zou gaan ondernemen om de crisis te bestrijden. Draghi gaf aan dat de centrale bank bereid is tot verdere actie, maar kondigde geen directe maatregelen aan.

ECB is bereid tot actie tegen schulden-crisis

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) is bereid om verdere maatregelen te nemen in de strijd tegen de schulden-crisis. Dat zei ECB-president Mario Draghi vandaag in een toelichting op het maandelijks rentebesluit van de bank.

De ECB kan opnieuw besluiten om obligaties van eurolanden op de markt op te kopen, zei Draghi. Die aankopen zullen van een 'adequate omvang' zijn, stelde hij. De ECB zal bij die aankopen rekening houden met de zorgen van private investeerders over die operaties, voegde de Italiaanse centrale bankpresident eraan toe. De aankopen zullen vooral zijn gericht op obligaties met een korte looptijd. De ECB kocht tussen mei 2010 en begin dit jaar al voor

circa 210 miljard euro obligaties op van Griekenland, Ierland, Portugal, Spanje en Italië. De nieuwe acties die de bank wil nemen, staan volgens Draghi echter los van dat programma. Landen die steun nodig hebben, moeten eerst bij het Europese noodfonds EFSF aankloppen voordat de ECB in actie komt, stelde hij. De ECB zal vervolgens volledige openheid geven over de landen die worden gesteund en de bedragen die daarmee gemeoid zijn.

Het EFSF en zijn permanente opvolger ESM hebben de mogelijkheid om obligaties van landen op te kopen. Landen moeten daarvoor wel een formele aanvraag indienen en moeten vervolgens aan strenge voorwaarden voor de hervorming van hun economie voldoen.

De ECB buigt zich in de komende weken ook over de mogelijkheden om andere maatregelen te nemen die niet tot het standaardarsenaal van de bank behoren, stelde Draghi. Het veel geopperde voorstel om het ESM in staat te stellen geld te lenen bij de ECB, wees hij van de hand. In de huidige opzet komt het ESM niet in aan-

merking voor een banklicentie, aldus Draghi.

Draghi noemde de euro 'on-omkeerbaar'. Buitengewoon hoge rentes op Europese staatsobligaties die het gevolg zijn van speculaties over het einde de monetaire unie zijn daarom 'onacceptabel', stelde hij.

De Italiaanse centrale bankpresident voedde de hoop op nieuwe maatregelen vorige week door te stellen dat de ECB al het mogelijke zou doen om de euro overeind te houden. Draghi benadrukte dat hij niets van die woorden wil terugnemen. Zijn opmerkingen zouden ook zijn afgesteld met andere bestuursleden van de ECB.

Venezuela officieel lid van Mercosur



Foto: AFP

De Braziliaanse president Rousseff (tweede van links) op de foto met de Uruguayaanse president Jose Mujica (tweede van rechts), de Argentijnse president Cristina Kirchner (r) en president Hugo Chávez van Venezuela (l).

CARACAS — Na een vertraging van zes jaar is Venezuela dinsdag officieel lid geworden van het Latijns-Amerikaanse handelsblok Mercosur. Critici vragen zich af of het land wel past in het handelsblok, dat vooral drijft op vrije handel en vrij ondernemerschap.

Sinds zijn aantreden in 1999 had de Venezolaanse president Hugo Chávez zijn zinnen gezet op Mercosur. Tegelijkertijd werd hij kritischer over de Andesgemeenschap van Landen, het op één na grootste blok, waarin Venezuela partner was van Bolivia, Colombia, Ecuador en Peru. In 2006 kondigde hij de Venezolaanse uittreding uit de Andesgemeenschap aan, een proces dat in 2011 werd afgerond. Mercosur strekt zich nu uit van Tierra del Fuego in het uiterste zuiden tot de Caribische Zee, en is goed voor 83 procent van het Zuid-Amerikaanse bruto binnenlands product (bbp) en een markt met 270 miljoen mensen.

Paraguay Mercosur, in 1991 opgericht door Argentinië, Brazilië, Paraguay en Uruguay, accepteerde het Venezolaanse verzoek tot toetreding in 2006. De toetreding werd echter geblokkeerd door conservatieve Paraguayaanse par-

mentariërs in het Paraguayaanse Congres.

Dat probleem kon Venezuela omzeilen tijdens de Mercosur-top in Mendoza op 29 juni. Mercosur had Paraguay een week eerder geschorst na de afzetting van president Fernando Lugo, een centrumlinkse voormalige bisschop. Het ontbreken van Paraguay maakte de weg vrij voor Venezolaanse toetreding. De nieuwe regering van Paraguay, geleid door Lugo's voormalige vice-president Federico Franco, wordt tot nu toe alleen erkend door Taiwan en het Vaticaan.

Niet elegant Venezuela is Mercosur 'niet op een elegante manier' binnengekomen, zegt Elsa Cardoso, hoogleraar internationale betrekkingen. "De Venezolaanse regering wil zo graag bij Mercosur horen vanwege de geopolitieke ob-

sessie om banden te smeden met landen die zij als strategisch ziet, zoals Brazilië

en Argentinië. Maar deze toetreding is op een haastige en lompe manier tot stand gekomen, zonder de plaatselijke industrie voor te bereiden op deze stap. Dat plaatst ons in een kwetsbare positie", zegt Cardoso.

Carlos Romero, een collega van Cardoso, zegt dat Mercosur een organisatie is die vooral gebaseerd is op vrije handel en vrij ondernemerschap. "Terwijl de Venezolaanse economie gebaseerd is op controle." Félix Arellano, verbonden aan hetzelfde departement, zegt dat toetreding van Venezuela invloed zal hebben 'op de stabiliteit en consolidatie' van Mercosur. "De Venezolaanse regering gelooft niet in de vrije markt. De Andesgemeenschap had veiligheidsmaatregelen ingebouwd, een procedure om geschillen op te lossen en andere mechanismen, maar Mercosur heeft die niet", zegt hij.

Concurrentie Carlos Larrazábal, voorzitter van de private Raad van Industriëlen, klaagt dat de regering de terugtrekking uit de Andesgemeenschap en de toetreding tot Mercosur niet heeft besproken met

de industriesector, 'die zich in een precarie situatie bevindt'.

"Hoe kunnen wij concurreren met giganten als Brazilië en Argentinië?", vraagt Larrazábal zich af. "De Venezolaanse export bestaat voor 96 procent uit olie en bijproducten daarvan, terwijl de traditionele industrieën blijven krimpen."

Chávez' rivaal bij de verkiezingen van oktober, Henrique Capriles, is kritisch over de toetreding. "De opname van Venezuela in Mercosur is een heel goede stap als we een land zijn dat produceert en exporteert. Maar momenteel exporteren we niet. We importeren alleen." Ricardo Menéndez, de minister van Wetenschap en Technologie, zegt dat zijn land 2 miljard euro uitspaart aan importbelastingen. "Meer dan de helft van het voedsel dat Venezuela koopt, komt uit de Mercosurlanden", zegt hij. "Onze toetreding brengt lagere prijzen met zich mee en daar profiteert de bevolking van."

Boeren in Venezuela zijn daarentegen juist ongerust over de goedkopere producten uit de andere Mercosurlanden.

S&P handhaaft AAA-rating Duitsland

NEW YORK — Duitsland behoudt de hoogste beoordeling van zijn kredietwaardigheid, de zogeheten AAA-rating, bij Standard & Poor's (S&P). De kredietbeoordelaar herhaalde vandaag dat de vooruitzichten voor de Duitse economie stabiel zijn. Vorige maand verlaagde een andere firma, Moody's, de vooruitzichten van stabiel naar negatief.

De groeimotor van de eurozone is volgens S&P bestand tegen mogelijke financiële

en economische schokken. De AAA-rating weerspiegelt volgens de kredietbeoorde-

laar dat de Duitse economie modern, zeer breed georiënteerd en concurrerend is.

S&P heeft de beoordeling van de Cypriotische staatsfinanciën voor de lange termijn vandaag afgewaardeerd van BB+ naar BB. S&P houdt rekening met een verdere verlaging op

termijn. S&P verwacht dat Cyprus bij de trojka zal vragen om een steunpakket ter waarde van 11 miljard euro. Dat is ruim 60 procent van het bruto binnenlands product (bbp) van het land. Het is volgens de kredietbeoordelaar onwaarschijnlijk dat daarover een akkoord bereikt wordt voor september.

Winst General Motors flink omlaag

DETROIT — Het Amerikaanse autoconcern General Motors (GM) heeft in het tweede kwartaal een fors lagere winst behaald dan een jaar eerder. Dat maakte GM vandaag bekend. GM leed een verlies met zijn activiteiten in Europa.

De nettowinst daalde tot 1,5 miljard dollar (1,2 miljard euro), van 2,5 miljard dollar een jaar eerder. De winst per aandeel viel wel hoger uit dan analisten hadden verwacht. De omzet zakte tot 37,6 miljard dollar, van 39,4 miljard dollar een jaar gele-

den. GM had ook te kampen met de sterkere dollar. In Europa leed GM met zijn dochtermerken Opel en Vauxhall een operationeel verlies van 361 miljoen dollar, tegen een winst van 102 miljoen dollar een jaar eerder. "We hebben zeker nog meer werk voor de boeg om de tegenwind te trotseren, die we vooral voelen in regio's zoals Europa en Zuid-Amerika", aldus topman Dan Akerson. Hij wees er wel op dat GM nu al tien kwartalen op rij winst heeft geboekt, wat al ruim een decennium niet is voorgekomen bij het bedrijf, aldus Akerson.

Spaanse en Italiaanse rentes lopen flink op

AMSTERDAM — De rentes op Spaanse en Italiaanse staatsobligaties gingen vandaag sterk omhoog na de persconferentie van de president van de Europese Centrale Bank (ECB), Mario Draghi. Draghi gaf aan dat de ECB bereid is tot verdere actie in de strijd tegen de schulden-crisis, maar kondigde geen directe maatregelen aan.

Het uitblijven van directe actie stuwde de rente op tienjarige Spaanse obligaties weer boven de grens van 7 procent. Rond 16.00 uur stond de ren-

te op 7,1 procent, tegen 6,65 procent eerder op de middag. Het vergelijkbare rendement op Italiaanse obligaties ging van 5,75 naar 6,2 procent. Draghi noemde de huidige Zuid-Europese rentes vandaag buitensporig hoog. De ECB is volgens hem bereid om nieuwe stappen te ondernemen om de rente te drukken, maar daarvoor moeten Europese overheden ook bereid zijn de Europese noodfondsen voor dat doel in te zetten. Die fondsen zijn formeel in staat obligaties van eurolanden op te kopen, maar alleen als landen daar zelf een verzoek voor indienen.

Fiasco Facebook kan Californië veel kosten

SACRAMENTO — De dalende koers van het aandeel Facebook kan ook gevolgen hebben voor Californië. De Amerikaanse staat had erop gerekend dat de beursgang 1,9 miljard dollar (1,5 miljard euro) aan belastinginkomsten zou opleveren. Waarschijnlijk gaan er echter honderden miljoenen dollars minder naar de schatkist. Dat schat de Rekenkamer van Californië.

Het staatsbestuur was uitgegaan van een koers van 35 dollar. Na de rommelige beursgang op 18 mei is Facebook echter weggezak tot iets boven de 20 dollar. De voorspelling is een nieu-

we tegenslag voor Californië, de grootste economie van de 50 Amerikaanse staten. De staat zit al jaren in zwaar weer en heeft grote moeite de begrotingen rond te krijgen. De vorige gouverneur, Arnold Schwarzenegger, moest duizenden ambtenaren ontslaan en projecten stilleggen. Drie gemeenten in Californië staan op de rand van een faillissement.

Facebook-gebruikers kijken steeds vaker via smartphones naar hun profielen en minder via computers. Beleggers betwijfelen of Facebook daaraan kan verdienen. De belangrijkste bron van inkomsten, de advertenties, passen niet op de kleinere telefoonschermjes.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Aug		PREV.	2-Aug		
DOW JONES	12971.06	12829.88	AEX	327.71	322.16		
S&P 500 INDEX	1375.14	1358.68	AEGION NV	3.74	3.57		
NASDAQ	2920.21	2903.53	AGEAS	1.63	1.53		
AMAZON.COM INC.	232.09	230.42	AHOLD NV	9.85	9.84		
AMERICAN EXPRESS	56.80	56.08	ASTORIA FINL	9.39	9.27		
APPLE INC.	606.81	604.43	AKZO NOBEL	44.51	43.59		
AT&T INC.	37.64	37.57	ASML HOLDING NV	46.55	45.77		
BERKSHIRE HATH-B	84.62	83.50	CORIO NV	36.38	36.54		
CISCO SYSTEMS	15.98	15.78	DANONE	50.05	48.43		
CITIGROUP INC.	26.78	26.20	DSM (KONIN)	40.24	39.60		
WALT DISNEY CO	48.82	48.33	HAL TRUST	83.76	83.58		
EBAY INC.	43.89	43.91	HEINEKEN NV	44.84	44.45		
GENERAL ELECTRIC	20.73	20.39	ING GROEP NV-CVA	5.31	5.04		
GOOGLE INC-CL A	632.68	628.16	ROYAL IMTECH NV	20.49	19.94		
HEWLETT-PACKARD	17.66	17.67	KPN (KONIN) NV	6.58	6.38		
HOME DEPOT INC	51.68	51.69	KONINKLUKE PHIL	18.14	18.09		
IBM	195.18	194.11	POSTNL NV	3.32	3.15		
INTEL CORP	25.93	25.85	REED ELSEVIER	9.64	9.59		
JOHNSON&JOHNSON	69.38	68.22	REXEL SA	13.93	13.57		
MEDTRONIC INC	39.27	38.69	ROBECO NV	23.95	24.01		
MICROSOFT CORP	29.41	29.10	ROLINCO NV	20.09	20.08		
3M CO	91.20	89.85	RORENTO NV	53.03	52.93		
PRIZER INC.	23.94	23.72	ROYAL DUTCH SH-A	27.87	28.10		
PROCTER & GAMBLE	64.01	63.43	TOMTOM	3.32	3.15		
ROYAL DUTCH-ADR	68.65	68.18	UNILEVER NV-CVA	28.53	28.36		
SCHLUMBERGER LTD	71.68	70.45	WESSANEN NV	2.05	2.03		
SPRINT NEXTEL CO	4.32	4.22	WOLTERS KLUWER	13.76	13.60		
TEXAS INSTRUMENT	27.63	27.26	WP-STEWART HDGS	202.90	201.09		
TIME WARNER INC	39.60	40.09	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	1-Aug		
VISA INC-CLASS A	127.46	128.50	MONEY MARKET	13.0591	13.0591		
ISHARES-DJ DIV	57.11	56.47	US DOLLAR BOND	2.7032	2.6982		
ISHARES-EMG MKT	39.19	38.63	GLOBAL GROWTH	1.7197	1.7146		
ISHARES MSCI PAC	42.74	42.46	US GROWTH	8.0272	7.9977		
ISHARES-RS 3000	80.74	79.94	CANADIAN GROWTH	2.7135	2.7079		
ISHARES-SF500 GR	74.65	73.91	CURRENCIES	PREV.	2-Aug		
ISHARES-S&P EURO	33.95	33.18	YENUSD	78.210	78.230		
POWERSHARES DB C	27.29	27.14	CANUSD	1.001	1.006		
POWERSH-QQQ	64.61	64.24	GBPUUSD	1.561	1.550		
SPDR S&P MID 400	169.46	167.96	COMMODITIES	PREV.	2-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	68.84	68.70	OIL WTI	88.91	89.25		
FUNDS	PREV.	2-Aug	GOLD	1599.48	1598.95		
BLACKROCK GBL ALL	43.17	43.17	SILVER	27.44	27.11		
TEMPLETON GBL BND	21.74	21.56	WHEAT	842.00	0.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Angry Birds eind 2013 naar beurs

ESPOO — Het Finse bedrijf Rovio, dat het populaire spelletje Angry Birds heeft gemaakt, wil eind volgend jaar naar de beurs gaan. Het bedrijf heeft nog niet besloten aan welke beurs het een

notering wil. Dat heeft de financiële bestuurder Mikko Setälä gezegd in een interview met de Zweedse zakenkrant *Dagens Industri*.

Rovio werd in 2003 opgericht

door drie Finse studenten. Eind 2009 brak het bedrijf definitief door toen de eerste versie van Angry Birds op de markt kwam. Volgens analisten kan een beursgang ongeveer 7 miljard euro op-

bringen, maar Setälä noemt dat speculatie. De belangrijkste aandeelhouders van Rovio zijn de drie oprichters. Ook de oprichter van Skype heeft een belang.

Kinderen geslaagd voor etiquettecursus



Ondanks het feit dat sommigen van hen wel heel ondeugend op de foto staan, zijn toch alle kinderen geslaagd voor de cursus 'etiquette voor kinderen'. Die werd afgelopen maandag en dinsdag door het bureau Training&Consultancy 2000 georganiseerd. Denise de Jongh-Rekwest, schrijfster van de Kaylee etiquette-kindboeken verzorgde de cursus. Onderwerpen die aan bod kwamen waren onder meer tafelmanieren, kleding, netjes praten, netiquette (etiquette op internet), schooletiquette (met onderwerpen als pesten en communiceren met de leerkracht) en vriendschap. Op 2 en 3 augustus organiseert Consultancy 2000 wederom een cursus etiquette voor kinderen. Voor meer informatie of inschrijving: telefoonnummer 520-1838.

Jager schiet zich in been

In de Gelderse plaats Bemmel heeft een jager zichzelf per ongeluk in zijn been geschoten. Dat meldde de politie. Het bizarre jachtongeluk gebeurde gisteravond op een jachtterrein aan de Lingewal in het dorp

vlakbij Nijmegen. Tijdens het jagen bleef het wapen van de 49-jarige man uit Huissen hangen achter een koord van zijn kleding. Het geweer ging vervolgens af, waardoor de man gewond raakte aan zijn been. Hij is

afgevoerd naar het ziekenhuis en is buiten levensgevaar. De politie gaat niet uit van een misdrijf, maar onderzoekt wel of de man regelmatig een wapen hanteert en of hij op de plek des onheils mocht jagen.

Naar school gaan is gevaarlijk

Kinderen in Wujal Wujal, een plaatsje in de buurt van de Australische stad Cairns, moeten door een rivier vol krokodillen om bij hun school te komen. De overheid heeft de brug niet op tijd af, die door cycloon Yasi vernield werd. De deelstaat Queensland beloofde 5,5 miljoen dollar om de brug te vernieuwen. De deelstaat en de regionale raad van Cairns beschuldigen elkaar van vertraging. De bouw is nog niet eens begonnen en de scholen starten binnenkort. De rivier is een woon-

gebied voor krokodillen. Volgens dagblad Cairns Post is er vorige week een krokodil van vijf meter in de buurt van de oversteekplaats gezien. Buurtbewoners zijn kwaad op de overheid. "Ieder kind heeft recht op onderwijs zonder opgegeten te worden door krokodillen." Tijdens het regenseizoen in Australië kunnen krokodillen door het hoge water dichterbij de bewoonde wereld komen. Een overstroomd dorp had al te maken met krokodillen in het centrum.

Niet genieten van gouden plak

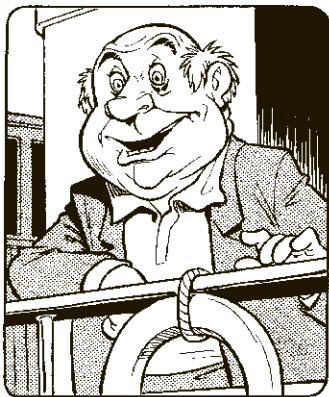
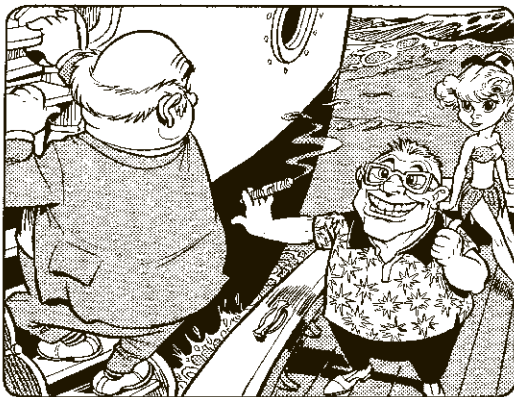
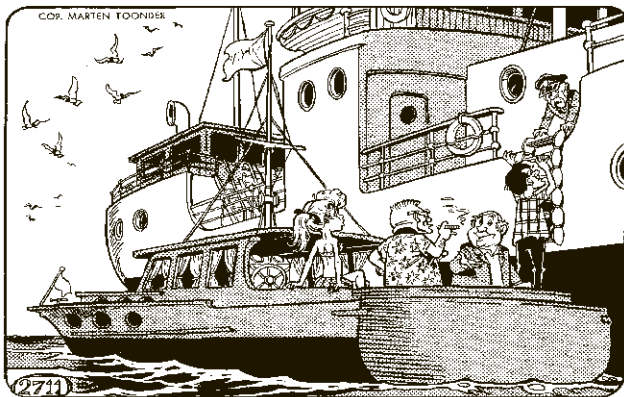
De Chinese schoonspringster Wu Minxia heeft niet lang kunnen genieten van haar gouden medaille. Na haar overwinning bij het synchroonspringen vanaf drie meter afgelopen zondag, besloot haar familie dat het tijd was om de 26-jarige atlete eindelijk te vertellen dat haar grootouders al een jaar geleden stierven en dat haar moeder borstkanker had.

De reden is simpel: alles voor de overwinning. De ouders van Wu wilden niet dat hun dochter afgeleid zou worden door familieperikelen. Een levensbedreigende

ziekte en sterfgevallen in de familie vormden hierop geen uitzondering. Volgens de vader was de leugen 'noodzakelijk', omdat de druk op de schouders van de Olympiër immens was. De moeder van Wu verdedigt het besluit om haar dochter niets te vertellen over haar borstkanker, door te zeggen dat ze wilde wachten tot de symptomen van de ziekte verdwenen waren. Wu Minxia won samen met haar partner He Zi niet alleen in Londen goud. Ook tijdens de voorgaande Spelen in Athene en Peking wist het duo de hoofdprijs in de wacht te slepen.

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



"Kom bij me aan boord een borrel drinken," stelde de heer Daalder voor. "Er is op dat eiland toch niets te beleven. Een welvaartseiland, ouwe reus, waar ze al van alle produkten zijn voorzien, radio, T.V., Daalderdrups, noem maar op!" "Toch wil ik er wel even een kijkje nemen," antwoordde de ander vasthoudend. "Deze charmante toeriste heeft beloofd, me er rond te leiden." "Hm," bromde Daalder, "dan zul je zelf wel zien, dat ik gelijk heb." Hij stapte over op zijn schip en besloot: "En denk vooral niet, dat het een achtergebleven volkje is, omdat ze nogal luchtig gekleed gaan. Dat is juist een teken van welvaart. Je weet hoe het is."

Het waren gladde argumenten, die een concurrent, op zoek naar een achtergebleven afzetgebied wel moesten afschrikken. Daarom beviel het de heer Daalder allerminst, dat de ander toch de steven wendde, om op Halloa een kijkje te nemen.

"Vervelend, dat juffrouw Wip hem daarin nog aanmoedigde," bromde hij, het jachtje naogend. "Maar gelukkig heb ik daar een flinke stoot T.V.'s en radio's verdeeld. Als hij die ziet, zal hij wel de indruk krijgen dat de lui er al van alles zijn voorzien."

Kipketen in strijd over homohuwelijk

De Amerikaanse fastfoodketen Chick-fil-A is het middelpunt geworden van de strijd over het homohuwelijk. Rick Santorum en Mike Huckabee, die meedingen naar de Republikeinse kandidatuur voor het presidentschap, hebben Amerikanen die 'traditionele waarden' steunen, opgeroepen juist daar een kipburger te gaan eten. Aanhangers van legalisering van het homohuwelijk hebben homostellen gevraagd vrijdag naar een zaak van de keten te gaan en elkaar daar uitgebreid te zoenen. Chick-fil-A staat bekend om zijn christelijke achtergrond. Bestuursvoorzitter Dan Cathy steunt met mil-

joenen dollars organisaties die strijden tegen de openstelling van het huwelijk voor homoseksuelen. Tegen een blad zei hij 'erg achter het gezin, de bijbelse definitie van wat een gezin is' te staan. Via Twitter en Facebook hebben duizenden Amerikanen laten weten nooit meer een voet in een van de ruim 1600 Chick-fil-A-zaken te zetten. De burgemeesters van steden als Boston en San Francisco hebben zich openlijk afgevraagd of de keten in hun stad nog iets te zoeken heeft. "Het meest nabij filiaal is ruim 60 kilometer weg en ik stel voor dat dat zo blijft", zei de burgemeester van San Francisco.

‘Dode’ na jaren weer thuis

Zijn familie in Bangladesh dacht 23 jaar lang dat hij dood was. Maar toen kwam dat anonieme telefoontje, waarin werd gemeld dat hij niet dood was, maar vastzat in een gevangenis in Pakistan. Moslemuddin Sarkar (52) is na al die jaren weer thuis.

Maandagavond werd hij door de autoriteiten in het Pakistaanse Karachi vrijgelaten en zo snel mogelijk het land uitgezet. Dinsdag kwam hij aan op de luchthaven van Dhaka, vanwaar hij doorreisde naar zijn geboortedorp om zich door zijn moeder in de armen te laten sluiten. Sarkar werkte als

havenarbeider in de haven van het Bengalese Chittagong. Na een bezoekje aan zijn familie in het dorp Bishnurampur, in 1989, zou hij naar Chittagong terugkeren. Hij verdween echter spoorloos. Zijn familie deed navraag bij zijn werkgever, die slechts wist te melden dat hij nimmer meer op zijn werk was verschenen. Waarom Sarkar in een Pakistaanse gevangenis is beland en waarom hij daar zo lang heeft gezeten, blijft enigszins onduidelijk. Hij heeft verklaard in 1989 niet naar Chittagong te zijn teruggekeerd, maar clandestien de grens met India te zijn overgestoken om daar te gaan werken.

In 1997 probeerde hij hetzelfde in Pakistan. Hij werd echter gepakt en als illegaal achter de tralies gezet. Zeker is dat hij vijftien jaar gevangen zat, totdat het na dat anonieme telefoontje door zijn familie ingeschakelde Internationale Rode Kruis hem vond in de gevangenis van Karachi.

Evert Piar 45 jaar bankier



Evert Piar, managing director bij Maduro & Curriel's Bank op Bonaire, is 45 jaar in dienst bij zijn werkgever. Dit werd onlangs in eigen bankkring gevierd. Piar (midden) begon zijn carrière bij de bank als teller in 1967 en is later overgestapt naar de afdeling administratie. Hij maakte snel carrière en werd in 1975 benoemd tot assistent-manager. In 1990 werd Evert Piar de eerste managing director bij de bank op Bonaire. Overdag werd het jubileum met collega's en bezoekers van de diverse branches gevierd. In de avonden werd er verder gefeest bij Eddy's Gourmandise, in aanwezigheid van Chicú Capriles (links op de foto), Ron Gomes Casseres en Nicole Henriquez (rechts), die Evert Piar een herdenkingspin opsplde.

Waterkanon tegen wildplassers

De eigenaar van een winkel in Allentown heeft een originele manier gevonden om wildplassers op afstand te houden. Een verklisysteem met camera brengt de wildplassers in beeld en met een draai aan de waterhandel krijgen de ongewenste bezoekers een gratis douche. Zo worden de wildplassers meteen van de stoep geveegd. De winkeleigenaar in de staat Pennsylvania was het zat. Elke ochtend wanneer hij de deuren van zijn zaak opende, kwam een scherpe urineur hem tegemoet. Daarom plaatste hij een bewakingscamera met een bewegingssensor boven de deur. Het ding verradt de wildplassers en brengt hen in beeld. Nog voordat de ongewenste bezoeker in

actie kan komen, wordt hij getrakteerd op een gratis douche. De winkelbedienden hebben intussen het aangeename met het nuttige gecombineerd en zijn met een wedstrijd begonnen. Ze houden hun persoonlijke score van betrapte wildplassers bij; er eentje missen is geen optie. Sinds de installatie van het systeem is het aantal gevallen van wildplassen sterk gedaald. "Dat is zo en de reacties zijn gemengd. Sommige wildplassers kunnen erom lachen, anderen weer niet. Ze zijn vaak te dronken om te beseffen wat er gebeurt", zegt de winkeleigenaar. Toch zijn er hardnekkige wildplassers, die na de eerste douche gewoon terugkomen. Dat is echter een minderheid.

Met noodvaart langs crèche

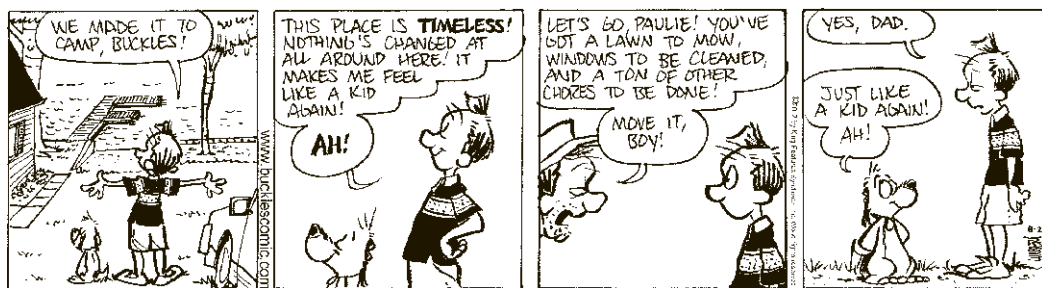
De politie van Berlijn heeft een 27-jarige man tegengehouden, die met bijna 120 kilometer per uur langs een kinderdagverblijf reed. Op die plek in de wijk Wedding

is slechts 30 kilometer per uur toegestaan. Dit melden Duitse kranten vandaag. De auto van de man was ook niet WA-verzekerd. Hij

moest te voet verder. Hij mag zeker drie maanden niet rijden, moet 680 euro boete betalen en is enkele punten van zijn rijbewijs kwijt.

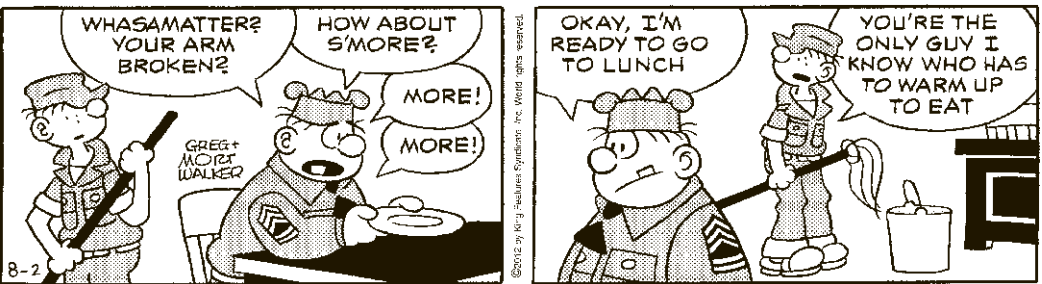
BUCKLES

By David Gilbert



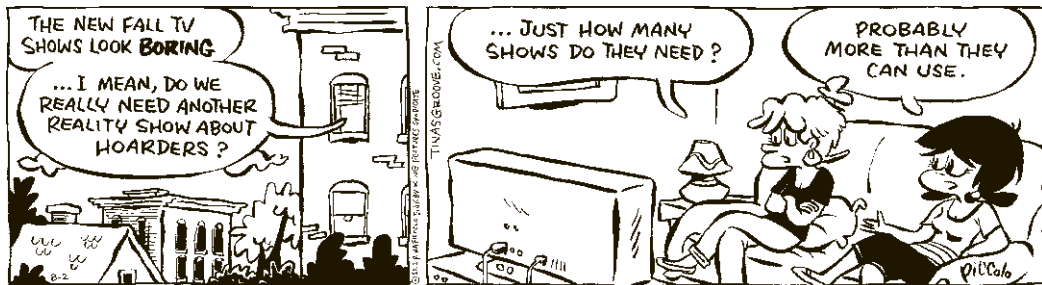
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Verschuren wil VDH achterna en is goed op weg



Foto: AFP / Xavier Marit

Sebastiaan Verschuren maakte indruk, maar moet het (nog) zonder medaille doen.

LONDEN — Toen hij twaalf jaar geleden als klein jochie de olympische zwemfinale van Pieter van den Hoogenband op televisie zag, wist Sebastiaan Verschuren het zeker. Later als hij groot was, wilde hij ook in een olympisch zwembad strijden om de medailles. Gisteravond stond de 23-jarige Noord-Hollander in het Aquatics Centre inderdaad op het startblok bij het koningsnummer, de 100 vrij. Tot ieders verbazing miste hij op slechts 0,08 seconde het brons.

De Londense zwemaccommodatie (17.000 stoeltjes) zat tot de nok toe gevuld, aangezien elke zwemsupporter de strijd op de belangrijkste discipline wilde

bijwonen. En daar – tussen grote namen als wereldkampioenen Cesar Cielo en James Magnussen – stond ook Sebastiaan Clemens Verschuren uit Amsterdam,

die zich tussen al dat sprintgeweld bewonderenswaardig staande hield. De Amerikaan Nathan Adrian tikte na 47,52 aan en bleef daarmee Magnussen 0,01 seconde voor. Het brons ging naar de Canadees Brent Hayden: 47,80. Verschuren zwom voor het eerst in zijn leven onder de 48 tellen en bleef slechts 0,08 seconde verwijderd van het brons. “Ik hoor bij het selecte gezelschap dat een ‘sub-48’er heeft gezwommen”, reageerde hij. “Daar

Sjarapova naar kwartfinales Spelen

LONDEN — De Russische tennisster Maria Sjarapova heeft zich woensdag bij de laatste acht van het olympisch toernooi geschaard. De 25-jarige Russin versloeg in de derde ronde de Duitse Sabine Lisicki en nam daarmee revanche voor haar nederlaag eerder dit jaar op Wimbledon tegen Lisicki. Sjarapova won woensdag op het ‘heilige gras’ in Londen met 6-7 (8) 6-4 6-3.

De nummer drie van de wereld treft in de kwartfinale de Belgische Kim Clijsters, die te sterk was voor de Servische Ana Ivanovic (6-3 6-4). De Wit-Russin Victoria Azarenka, nummer 1 van de wereld, strijdt met de Duitse Angelique Kerber om een plek bij de laatste vier. Kerber versloeg in de derde

ronde Venus Williams met tweemaal 7-6. Williams is drievoudig olympisch kampioen. Ze won in 2000 in Sydney het enkelspel. Datzelfde jaar en in Peking in 2008 won Williams met haar zus Serena de olympische titel bij het dubbelspel. Serena haalde het wel en speelt in de kwartfinale tegen Caroline Wozniacki uit Denemarken, Petra Kvitova uit Tsjechië treft de Russin Maria Kirilenko. In het dubbelspel zijn de regerend olympisch kampioenen Roger Federer en Stanislas Wawrinka gisteren uitgeschakeld, al in de tweede ronde van het dubbelspel. De Zwitserse tennisers waren op Wimbledon niet opgewassen tegen Jonathan Erlich en Andy Ram uit Israël: 1-6 7-6 (7/5) 6-3. Federer beschreef zijn gouden medaille met Wawrinka in Peking

vier jaar geleden als een van de mooiste momenten van zijn illustere carrière. De zevenvoudige kampioen van Wimbledon en de nummer 1 van de wereld wist eerder op de dag in het enkelspel wel door te dringen tot de kwartfinales door de Oezbeek Denis Istomin te verslaan.

De Britse hoop Andy Murray plaatste zich al voor de halve finales van het olympisch tennistoernooi. De als derde geplaatste Brit had op het gras van Wimbledon weinig moeite met Nicolas Pietrangola. De Spanjaard had alleen in de eerste set hoop dat hij met een medaille uit Londen zou kunnen vertrekken: 6-4 6-1. Murray staat in de halve finale tegenover de Serviër Novak Djokovic of de Fransman Jo-Wilfried Tsonga.

Brons voor vrouwen-acht



Foto: AFP / Eric Fefenberg

ETON — De Nederlandse vrouwen-acht heeft vandaag brons behaald in de olympische roeifinale. Oranje moest in de eindstrijd voorrang verlenen aan de Verenigde Staten en Canada. De Amerikaanse ploeg eindigde in 6.10,59. De titelhouder is al sinds 2006 ongeslagen. Canada kwam in 6.12,06 over de finish. Nederland deed ruim een seconde langer over de race van 2 kilometer (6.13,12). Nummer vier Roemenië eindigde op ruime afstand (6.17,64). De Nederlandse ploeg in Eton bestond uit Jacobine Veenhoven, Nienke Kingma, Chantal Achterberg, Syske de Groot, Roline Repelaer van Driel, Claudia Belderbos, Carline Bouw, Annemiek de Haan en stuurvrouw Anne Schellekens. Bij Peking 2008 behaalden de Nederlandse vrouwen acht zilver.

Vos grijpt naast tweede medaille

LONDEN — De Nederlandse wielrensters zijn er vandaag niet in geslaagd opnieuw een medaille te winnen op de Olympische Spelen. Ellen van Dijk en Marianne Vos kwamen op de individuele tijdrit op de weg tekort voor een plaats op het podium. De titel ging naar de Ame-

rikaanse titelverdedigster Kristin Armstrong. Zij was na 29 kilometer sneller dan de Duitse wereldkampioene Judith Arndt. Olga Zabelinskaja uit Rusland won, net als bij de wegrace, brons. “Het voelde al niet goed bij het inrijden”, vertelde de

winnares van goud in de wegrace. “Er zat gewoon niks in en dan kreeg ik ook nog kramp in mijn voet. Ik ben gewoon niet hersteld van zondag”, concludeerde ze. “Bovendien was de wegwedstrijd het grote doel. Dat lukte en daarna was het moeilijk mezelf weer op te laden.”

Wiggins pakt goud bij tijdrit

LONDEN — De Britse wielrenner Bradley Wiggins heeft gisteren voor eigen publiek goud gepakt in de individuele tijdrit op de Olympische Spelen. De tourwinnaar was na 44 kilometer 42 seconden sneller dan de Duitse wereldkampioen Tony Martin. Wiggins' landgenoot Christopher Froome eindigde als derde. De Nederlanders Lars Boom en Lieuwe Westra konden in Londen niet meedoen om de medailles. Westra was op

de 11e plaats uiteindelijk de beste Nederlander. Boom vond zijn naam in de einduitslag pas terug op plaats 22. De Zwitser Fabian Cancellara, in 2008 nog de beste, eindigde op de zevende plaats. Hij kampt nog met de naweeën van een valpartij tijdens de wegwedstrijd van vorige week zaterdag. Wiggins pakte in Londen zijn vierde olympische titel en in totaal zijn zevende olympische medaille.

Kromowidjojo klaar voor de ‘kill’

LONDEN — Wie kan Ronomi Kromowidjojo van olympisch goud afhouden? Die vraag drong zich op na de halve finales op de 100 meter vrije slag. De 21-jarige Groningse maakte op weg naar de eindstrijd in het Londense Aquatics Centre zo'n verbluffende indruk, dat zwemkenners het zich eigenlijk nauwelijks kunnen voorstellen dat 'Kromo' vandaag niét met het goud om haar nek staat.

De pupil van coach Jacco Verhaeren 'vloog' in de halve finale door het water en dook met een tijd van 53,05 seconden onder het olympisch record van Britta Steffen, die tijdens 'Peking 2008' in een supersnel pak na 53,12 aantikte. “En ik heb het vermoe-

den dat ik nog harder kan”, sprak Kromowidjojo na afloop nuchter. “Toen ik zag dat ik voor lag, gaf dat toch een gemakkelijk gevoel.” De mededeling dat ze nog een 'hap' sneller kan, moet bij de concurrentie als een mokerslag aanvoelen. De Australische Melanie Schlanger kwam in de halve eindstrijd nog het dichtst bij Kromowidjojo, al was de marge respectabel: 0,33 seconde. Het 17-jarige supertalent Missy Franklin uit de Verenigde Staten was zelfs meer dan een halve seconde langzamer. In de halve eindstrijd merkte ze tijdens de race dat ze riant aan de leiding lag. Vandaag om 15.34 uur Curaçao-se tijd gaan de oogkleppen op: “Want als ik ga 'killen', dan zie ik die andere banen niet.”

Britse voetballers sturen Uruguay naar huis



Foto: AFP / Glyn Kirk

Alle hens aan dek in de Britse verdediging, maar ook deze bal gaat er niet in. Het zat Suárez en consorten bepaald niet mee gisteren in Cardiff.

CARDIFF — De voetballers van Groot-Brittannië hebben de groepsfase van de Olympische Spelen overleefd. Dat ging ten koste van Uruguay, dat in het Millennium-stadion van Cardiff met 1-0 moest buigen voor het elftal van bondscoach Stuart Pearce. Daniel Sturridge maakte op slag van rust het enige doelpunt.

Groot-Brittannië eindigde met zeven punten als eerste in groep A en krijgt verrassend Senegal met zich mee naar de kwartfinales. De Afrikanen speelden in de laatste groepswedstrijd met 1-1 gelijk tegen de Verenigde Arabische Emiraten en kwamen daardoor op vijf punten uit. Uruguay, dat met sterren als Luis Suárez en Edinson Cavani naar de Spelen was gekomen, moet met drie punten naar huis. Oud-Ajaciéd Nicolas Lodeiro viel na bijna een uur in bij de Zuid-Amerikanen, maar ook hij kon niets veranderen aan de achterstand. Ook voor bondscoach Pim Verbeek en zijn Marokkaan-

se ploeg zijn de Olympische Spelen uitgelopen op een teleurstelling. De Afrikanen werden gisteren uitgeschakeld in de groepsfase. Het elftal van Verbeek had op Old Trafford moeten winnen van Spanje om de kwartfinales te bereiken, maar kwam niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel (0-0). De Spanjaarden waren al na twee wedstrijden uitgeschakeld. Bij Marokko stonden de ex-PSV'ers Nordin Amrabat en Zakaria Labiyad in de basis, Soufian El Hassnaoui (De Graafschap) viel 20 minuten voor tijd in. Zo kreeg groep D van het olympisch voetbaltoernooi een verrassende eindstand. Japan gaat als groepswinnaar naar de kwartfinale met zeven punten, gevolgd door Honduras met vijf. Het duel tussen die twee landen in Coventry eindigde ook in 0-0. Egypte plaatste zich in navolging van Brazilië voor de kwartfinales van het olympisch voetbaltoernooi. De Afrikaanse voetballers deden dat door op Hampden Park in Glasgow hun derde

groepswedstrijd te winnen, tegen Wit-Rusland: 3-1. Brazilië eindigde bovenaan in groep C met de volle score van negen punten, door ook Nieuw-Zeeland te kloppen: 3-0. De Zuid-Amerikanen, favoriet voor olympisch goud, waren al zeker van een plek bij de laatste acht. Bondscoach Manolo Menezes gunde daarom een aantal vaste krachten rust op St. James' Park. Door doelpunten van Danilo, Leandro Damiao en Sandro boekte de 'Seleção' een simpele zege.

In groep B ten slotte qualificeerden Mexico en Zuid-Korea zich voor de kwartfinales. De Mexicanen ontmoeten nu het spijkerharde Senegal, Zuid-Korea speelt tegen Groot-Brittannië. De Brazilianen zullen langs Honduras moeten om de halve finale te bereiken en Japan speelt in dat kader tegen Egypte. De wedstrijden in de kwartfinales worden aanstaande zaterdag gespeeld. Mochten Brazilië en Engeland hun kwartfinale winnen, dan ontmoeten ze elkaar in de halve finale.

Balzaretti naar AS Roma

ROME — De Italiaanse international Federico Balzaretti gaat naar AS Roma.

De verdediger heeft volgens Italiaanse mediaberichten met de hoofdstedelijke

club overstemming bereikt over een vier-jarig contract. Hij komt over van Palermo en wordt ploeggenoot van Maarten Stekelenburg. De Siciliaanse club krijgt volgens nog onbevestigde be-

richten rond de 4,5 miljoen euro plus bonussen voor de 30-jarige speler. Ook Napoli was geïnteresseerd in de international die deze zomer met Italië tweede werd op het EK.



Na 44 jaar goud voor Venezuela

LONDEN — Schermer Ruben Limardo Gascon uit Venezuela heeft zichzelf gisteren een heldenstatus bezorgd in eigen land. De 26-jarige schermer veroverde in Londen de olympische titel met de degen. Limardo Gascon is de tweede sporter uit Venezuela die goud heeft veroverd op de Olympische Spelen, het eerste goud dateert van 1968. “Ik heb laten zien dat Venezolanen talent hebben. Verder weet ik niet wat ik moet zeggen, ik ben sprakeloos”, zei de dubbeljager schermer na zijn zege in de finale op de Noor Bartosz Piasecki (15-10). Het brons ging naar de Zuid-Koreaan Jun Jin-sun.

Singapore: eerste medaille in 52 jaar

SINGAPORE — Singapore heeft vandaag de eerste individuele olympische medaille sinds 52 jaar uitgebreid gevierd. De 25-jarige tafeltennisster Feng Tianwei zorgde daarvoor door in de strijd om brons de Japanse Kasumi Ishikawa te bedwingen. Hoewel sommigen bromden dat het om een import-Chinese gaat – Feng verhuisde in 2007 naar Singapore en werd in 2008 genaturaliseerd – waren de meeste landgenoten erg blij met het succes. De kranten pakten groot uit. President Tony Tan zat woensdagavond in Londen op de tribune, premier Lee Hsien Loong feliciteerde haar schriftelijk. “We zijn trots op je.” Singapore werd vier jaar geleden in Peking al wel tweede in de landenwedstrijd tafeltennis, met voormalige Chinese speelsters, onder wie Feng. Deze kan nu een premie van ruim 160.000 euro tegemoet zien. Gewichtheffer Tan Howe Liang kreeg in 1960 (Rome) het zilver omgehangen. Ook hij werd overigens geboren in China.

Baldadige roeier opgepakt

LONDEN — De Australische roeier Joshua Booth is in opspraak gekomen, doordat hij vannacht in beschonken toestand een winkelruit kapot heeft geslagen. De 21-jarige Booth maakte deel uit van de Australische acht, die woensdag net achter de Hollandse boot als zesde finishte in de olympische roeifinale. In de avonden was hij gaan stappen. De Australische chef de mission Nick Green kreeg 's nachts een telefoontje van de politie met de mededeling dat de roeier was opgepakt. “We begripen dat er alcohol in het spel is”, zei Green, die verder te horen kreeg dat Booth op het politiebureau zijn hoofd hard stootte en voor behandeling naar het ziekenhuis was gebracht.

Eerste goud voor Britten

DORNEY — Heel Groot-Brittannië kan opgelucht ademhalen. Het koninkrijk heeft eindelijk de eerste gouden medaille te pakken op de Olympische Spelen in eigen land. Roeisters Helen Glover en Heather Stanning zorgden vandaag op de Theems voor euforie bij de ruim 25.000 aanwezige schreeuwende fans. Heel verrassend was de titel niet. De Britten waren vooraf al favoriet voor de titel, nadat ze het seizoen hadden gedomineerd en in de series een nieuw olympisch record hadden gevestigd. Australië en Nieuw-Zeeland eindigden op gepaste afstand op de tweede en derde plaats.